

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Student's book

### مادة الاستماع: الوحدة 1 كتاب الطالب

#### Audioscript 6 1.2

#### (كتاب الطالب صفحة 5 Student's Book)

#### (كورس الرسالة تمرين 1.2 6 صفحة 4)

**Muna** Salwa, I see a girl with red hair. She is playing volleyball with your sister. Who is she?

سلوى، أرى فتاة ذات شعر أحمر. إنها تلعب الكرة الطائرة مع أختك. من هي؟

**Salwa:** It's my cousin, Maha. She loves sport.

إنها ابنة عمي، مها. هي تحب الرياضة

**Muna:** She isn't playing volleyball very well right now.

إنها لا تلعب الكرة الطائرة بشكل جيد الآن .

**Salwa:** No, she isn't. She looks tired.

لا، إنها لا تفعل. تبدو متعبة

**Muna:** Yes, I think so, too. Does she live in Amman?

نعم، أعتقد ذلك أيضًا. هل هي تعيش في عمان؟

**Salwa:** No, she usually lives in Irbid, but she is studying in France at the moment.

لا، هي تعيش عادة في إربد، لكنها تدرس في فرنسا في الوقت الحالي.

#### Audioscript 3 1.4

#### (كتاب الطالب صفحة 10 Student's Book)

#### (كورس الرسالة تمرين 1.4 3 صفحة 15)

**Presenter:** Habib and Aisha are teenagers. Habib's seventeen and Aisha's fifteen. They live in the south of Spain. Their family is pretty normal. Except for one thing ... –

**مقدم البرنامج:** حبيب وعائشة مراهقان. حبيب يبلغ من العمر سبعة عشر عامًا، وعائشة تبلغ خمسة عشر عامًا. هما يعيشان في جنوب إسبانيا. عائلتهما عادية جدًا، باستثناء شيء واحد ...

**Dad:** Time to eat!

حان وقت الطعام!

**Habib:** Coming!

قادم!

**Dad:** Where are Mum and Aisha? What are they doing? It's getting cold!

أين أمك وعائشة؟ ماذا تفعلان؟ الطعام يبرد!

**Habib:** Mama! (in Arabic) Yalla nakoul! ... Aisha! (in Spanish) Ven a comer! —

ماما! (بالعربية) يلا ناكل! ... عائشة! (بالإسبانية) Ven a comer!

**Presenter:** They speak three languages: Arabic, English and Spanish...

**مقدم البرنامج:** انهم يتحدثون ثلاث لغات: العربية، الإنجليزية، والإسبانية...

#### Audioscript 5 1.5

#### (كتاب الطالب صفحة 10 Student's Book)

#### (كورس الرسالة تمرين 1.5 5 صفحة 16)

**Presenter:** They speak three languages: Arabic, English and Spanish ... So, how come you speak three languages?

**مقدم البرنامج:** هم يتحدثون ثلاث لغات: العربية، الإنجليزية، والإسبانية... إذن، كيف تتحدثون ثلاث لغات؟

**Habib:** Well, we live in Spain but .. حسنًا، نحن نعيش في إسبانيا ولكن

**Aisha:** We were born here.

لقد ولدنا هنا

**Habib:** Yes, but both our parents are originally from Jordan.

نعم، ولكن كلا والدينا أصلهما من الأردن.

**Aisha:** Our dad teaches Arabic and English at the university here and he thinks speaking more than one language is really important.

والدنا يُدرس العربية والإنجليزية في الجامعة هنا ويعتقد أن التحدث بأكثر من لغة أمر مهم حقًا.

**Habib:** So, he always speaks to us in English because he wants us to be able to speak it well.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

لذلك، هو دائماً يتحدث إلينا بالإنجليزية لأنه يريد أن يتمكن من التحدث بها بشكل جيد .

**Aisha:** And Mum always speaks to us in Arabic. وأمي تتحدث معنا دائماً باللغة العربية

**Presenter:** What language do you speak together? ما هي اللغة التي تتحدثون بها معاً؟

**Habib:** Spanish. الإسبانية

**Aisha:** English. Well, both. It depends on who we're with. When we're with Spanish speakers, you know, friends or people here, we speak Spanish because they don't understand English or Arabic.

الإنجليزية. حسنًا، كلاهما. يعتمد الأمر على من نحن معه. عندما نكون مع متحدثي الإسبانية، كما نعرف، الأصدقاء أو الناس هنا، نتحدث بالإسبانية لأنهم لا يفهمون الإنجليزية أو العربية.

**Habib:** And with Fatima we speak in Arabic. ومع فاطمة نتحدث بالعربية

**Presenter:** Fatima? مع فاطمة؟

**Aisha:** Our favourite cousin in Jordan. She lives in Amman.

إنها ابنة عمنا المفضلة في الأردن. هي تعيش في عمان .

**Habib:** When we're alone, I prefer to speak to Aisha in Spanish, but she always answers in English. I don't know why.

عندما نكون وحدنا، أفضل التحدث مع عائشة بالإسبانية، لكنها دائماً تجيب بالإنجليزية. لا أعرف لماذا .

**Aisha:** Because I like to practise as much as possible. I also speak it with Dad even though his Arabic is better.

لأنني أحب ممارسة اللغة قدر الإمكان. أتحدث بها أيضاً مع والدي على الرغم من أن لغته العربية أفضل .

**Presenter:** Which language do you speak better? أي لغة تتحدثون بها بشكل أفضل؟

**Aisha:** Spanish. الإسبانية

**Habib:** Yes, I agree and then English. We speak Arabic fluently but we sometimes make mistakes and we don't pronounce Arabic perfectly.

نعم، أوافق، ثم الإنجليزية. نحن نتحدث العربية بطلاقة، لكننا نرتكب أحياناً أخطاء ولا ننطق العربية بشكل متقن .

**Aisha:** Speak for yourself! My pronunciation is perfect! تحدث عن نفسك! نطقي متقن

**Presenter:** Which language do you enjoy speaking the most?

أي لغة تستمتعون بالتحدث بها أكثر شيء؟

**Aisha:** I don't mind. I like speaking all three languages.

لا اهتم. أحب التحدث باللغات الثلاث.

**Habib:** Yes, be honest, Aisha. You just love speaking.

نعم، كوني صادقة يا عائشة. أنت فقط تحبين التحدث .

**Presenter:** Do you ever mix up the languages? هل تخلطون بين اللغات؟

**Habib:** (in Arabic) Na'am. نعم (بالعربية).

**Aisha:** (in Spanish) A veces. أحياناً (بالإسبانية)

**Habib:** Yes, sometimes we can't find the right word so we use a word from a different language.

نعم، أحياناً لا نجد الكلمة المناسبة، لذلك نستخدم كلمة من لغة أخرى .

**Aisha:** But we don't do that with someone if they don't understand that language.

لكننا لا نفعل ذلك مع شخص لا يفهم تلك اللغة .

**Presenter:** How often do you go to Jordan? كم تذهبون إلى الأردن؟

**Aisha:** We visit Jordan every year. نزر الأردن كل عام

**Presenter:** How do you feel about being trilingual? كيف تشعر بكونكم ثلاثي اللغة؟

**Aisha:** It's cool. I think it's good for everyone to learn languages. I'm learning French at school.

إنه شيء رائع. أعتقد أن تعلم اللغات جيد للجميع. أتعلم الفرنسية في المدرسة .

**Habib:** Yes, it's great. نعم، إنه رائع

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Aisha:** And we always get top marks in our English exam!

ونحن دائماً نحصل على أعلى الدرجات في امتحان الإنجليزي.

### Audioscript 3 1.12

(كتاب الطالب صفحة 11 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 1.12 3 صفحة 18)

**Amer:** My name's Amer. I'm Maha's cousin.

اسمي عامر. أنا ابن عم مها

**Amer:** I love weddings.

أنا أحب حفلات الزفاف

**Hani:** Hmm ... هممم ...

**Amer:** Maha and I are exactly the same age.

مها وأنا في نفس العمر بالضبط

**Amer:** I'm really into music.

أنا أحب /مهتم جداً بالموسيقى

**Amer:** I make music on my laptop.

أنا أصنع الموسيقى على جهاز الكمبيوتر المحمول الخاص بي

**Hani:** Right. صحيح

**Amer:** Oh, look! There's Kamal. I need to talk to him ... Bye!

أوه، انظر! هناك كمال. أحتاج إلى التحدث معه ... إلى اللقاء!

### Audioscript 4 1.13

(كتاب الطالب صفحة 11 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 1.13 4 صفحة 18)

**Amer:** My name's Amer. I'm Maha's cousin.

اسمي عامر. أنا ابن عم مها

**Hani:** Oh, that's interesting! I'm Hani. I'm Maha's new wife's cousin.

أوه، هذا مثير للاهتمام! أنا هاني. أنا ابن عم زوجة ابن عم مها الجديدة.

**Amer:** Really? Cool ... I love weddings!

حقاً؟ رائع ... أنا أحب حفلات الزفاف

**Hani:** Do you? Me too.

هل حقاً؟ وأنا أيضاً

**Amer:** Look, the band are starting to play.

انظر، الفرقة بدأت تعزف

**Hani:** Are they?

هل فعلوا ذلك؟

**Amer:** I'm really into music.

أنا أحب/مهتم جداً بالموسيقى

**Hani:** Are you? I'm into music too.

هل حقاً؟ أنا مهتم بالموسيقى أيضاً

**Amer:** Awesome! I make music on my laptop.

رائع! أنا أصنع الموسيقى على جهاز الكمبيوتر المحمول الخاص بي .

**Hani:** Wow! I'd really like to hear your music, Amer. واو! أود حقاً أن أسمع موسيقاك، عامر .

**Amer:** Oh, I love this song!

أوه، أنا أحب هذه الأغنية

**Hani:** Me too! We have a lot in common.

وأنا كذلك! لدينا الكثير من القواسم المشتركة

### Audioscript 5 1.14

(كتاب الطالب صفحة 11 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 1.14 5 صفحة 18)

**Zeina:** Hey, Nour. مرحباً، نور

**Nour:** Oh, hi. أوه، مرحباً

**Zeina:** There's a new girl in our photography class. She's really nice. You must meet her – you've got a lot in common!

هناك فتاة جديدة عندنا في صف التصوير الفوتوغرافي. إنها لطيفة جداً. يجب أن تقابلها – لديكما الكثير من القواسم المشتركة!

**Nour:** Really? حقاً؟

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Zeina:** Yeah! She's interested in ecology and she loves animals.

نعم! هي مهتمة بالبيئة وتحب الحيوانات

**Nour:** Does she? هل هي كذلك؟

**Zeina:** She's vegetarian, like you. إنها نباتية، مثلك

**Nour:** Cool! رائع

**Zeina:** And guess what? Her mum's French like you, too!

وخمن ماذا؟ أمها فرنسية مثلك أيضاً!

**Nour:** Is she? Amazing! حقاً؟ مذهل

**Zeina:** And she takes absolutely fantastic photographs.

وهي تلتقط صوراً رائعة جداً

**Nour:** Does she?

هل تفعل ذلك؟

**Zeina:** Oh, and one more thing. She's really funny! أوه، وأمر آخر. إنها مضحكة جداً

**Nour:** Awesome! رائع

### Audioscript 6 1.15

(كتاب الطالب صفحة 11 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 1.15 6 صفحة 19)

**Zeina:** And she takes absolutely fantastic photographs. وهي تلتقط صوراً رائعة حقاً

**Nour:** Does she? هل تفعل ذلك؟

**Zeina:** Oh, and one more thing. She's really funny! أوه، وأمر آخر. إنها مضحكة جداً

**Nour:** Awesome! رائع

**Zeina:** Oh, I don't believe it. She's walking through the door now. Nour, meet Lama! ...

Do you guys know each other?

أوه، لا أصدق. إنها تدخل من الباب الآن. نور، تعرّفي على لمى! ... هل تعرفان بعضكما؟

**Nour:** Yes. Lama is my sister.

نعم. لمى هي أختي

**Zeina:** That's amazing. Two awesome people in the same family!

هذا مذهل. شخصان رائعان في نفس العائلة.

### Audioscript 7 1.16

(كتاب الطالب صفحة 11 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 1.16 7 صفحة 19)

1

**Speaker 1:** I've got a twin sister.

المتحدث 1: لدي أخت توأم

**Speaker 2:** Have you?

المتحدث 2: هل حقاً؟

2

**Speaker 1:** We come from Canada. نحن من كندا

**Speaker 2:** Do you? هل أنتم كذلك؟

3

**Speaker 1:** My sister's really into football.

أختي مهتمة جداً بكرة القدم

**Speaker 2:** Is she?

حقاً هي كذلك؟

4

**Speaker 1:** She supports Manchester City.

هي تشجع مانشستر سيتي

**Speaker 2:** Does she?

هل تفعل ذلك؟

5

**Speaker 1:** Our parents play tennis every week.

والداينا يلعبان التنس كل أسبوع

**Speaker 2:** Do they?

هل يفعلان ذلك؟

6

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Speaker 1:** I'm teaching myself Chinese.

أنا أعلم نفسي الصينية

**Speaker 2:** Are you?

هل حقاً تفعل ذلك؟

7

**Speaker 1:** I collect nineteenth-century banknotes.

أجمع الأوراق النقدية من القرن التاسع عشر

**Speaker 2:** Do you?

هل تفعل ذلك حقاً؟

### Audioscript 8 1.17

(كتاب الطالب صفحة 11 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 1.17 8 صفحة 19)

**1 S2:** Have you?

**2 S2:** Do you?

**3 S2:** Is she?

**4 S2:** Does she?

**5 S2:** Do they?

**6 S2:** Are you?

**7 S2:** Do you?

### Workbook

### مادة الاستماع: الوحدة 1 كتاب التمارين

#### Audioscript 1 1.6/ 2 1.6

(كتاب التمارين صفحة 8 Workbook)

(كورس الرسالة التمرينين 1.6/1 2 1.6/1 2 صفحة 36/37)

**Interviewer:** Language exchange visits where school children go to live with a family in a foreign country are popular, although not many secondary schools now offer students this opportunity. Malek is lucky. His second cousin is French and, once a year, Malek spends a month with his second cousin's family. Hi, Malek. Tell me about your time in France.

**الشخص الذي يجري المقابلة:** زيارات تبادل اللغة، حيث يذهب الأطفال للعيش مع عائلة في بلد أجنبي تحظى بشعبية، على الرغم من أنه لا يوجد العديد من المدارس الثانوية تقدم هذه الفرصة للطلاب الآن. مالك محظوظ. ابن عمه الثاني فرنسي، ومرة في السنة، يقضي مالك شهراً مع عائلة ابن عمه الثاني. مرحباً، مالك. حدثني عن وقتك في فرنسا.

**Malek:** Hi. The family have a house in the countryside near Dijon. I usually fly to Lyon at the beginning of July. From Lyon, I catch a train to Dijon. I love my French family and their house, but I work hard there. At home, I get up at about ten o'clock in the holidays but the family in France get up at half past six because they have a small farm with animals and, of course, I help them.

مرحباً، العائلة لديها منزل في الريف بالقرب من ديجون. عادةً ما أسافر بالطائرة إلى ليون في بداية شهر تموز. من ليون، أستقل قطاراً إلى ديجون. أحب عائلتي الفرنسية ومنزلهم، لكنني أعمل بجد هناك. في المنزل، أستيقظ حوالي الساعة العاشرة خلال العطلات، لكن العائلة في فرنسا تستيقظ في الساعة السادسة والنصف لأن لديهم مزرعة صغيرة بها حيوانات، وبالطبع أساعدهم

**Interviewer:** And this is Muna. Hello, Muna.

وهذه منى. مرحباً، منى

**Muna:** Hello. مرحباً

**Interviewer:** So, you are Malek's second cousin?

إذن، أنتِ ابنة عم مالك الثانية؟

**Muna:** Yes, that's right. My mother is the cousin of Malek's father.

نعم، هذا صحيح. أمي هي ابنة عم والد مالك

**Interviewer:** And how is Malek's French?

وكيف هي لغة مالك الفرنسية؟

**Muna:** It's very good now. I mean, he knows a lot of vocabulary and his pronunciation is good. He isn't bilingual, but we can all understand him. He's very communicative and uses sign language if he can't think of the right word. My mum speaks good Arabic, but my father knows only some German. He doesn't want to learn English because he's afraid to mix up words in different languages.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

إنها جيدة جدًا الآن. أعني، يعرف الكثير من المفردات ونطقه جيد. إنه ليس ثنائي اللغة، لكننا جميعًا نفهمه. إنه شخص متواصل جدًا ويستخدم لغة الإشارة إذا لم يتمكن من تذكر الكلمة الصحيحة. أمي تتحدث العربية بشكل جيد، لكن والدي يعرف بعض الألمانية فقط. لا يريد تعلم الإنجليزية لأنه يخاف من خلط الكلمات بين اللغات المختلفة .

**Interviewer:** You speak excellent English. أنت تتحدثين الإنجليزية بشكل ممتاز

**Muna:** Thank you. I love studying languages. I speak four languages altogether: French, English, German and Arabic.

شكرًا لك. أحب دراسة اللغات. أتحدث أربع لغات بالمجمل: الفرنسية، الإنجليزية، الألمانية، والعربية .

**Interviewer:** Wow. So, Malek, do you agree with Muna? Is your French very good?

واو. إذن، مالك، هل توافقي على ما قالته منى؟ هل لغتك الفرنسية جيدة جدًا؟

**Malek:** Ha, well, it isn't bad. Sometimes I can't find the right word but Muna or her mum help me out. I still make mistakes and Muna has to correct me sometimes. For example, when I want to say 'actually' I still say 'actuellement'. I know it's wrong and that it means 'at the moment' but, when I'm talking quickly, it just comes out. It's called a 'false friend' – a word in one language which sounds like a word in a different language but has a completely different meaning.

مالك: ها، حسنًا، ليست سيئة. أحيانًا لا أجد الكلمة الصحيحة، لكن منى أو والدتها تساعداني. لا زلت أرتكب أخطاء ومنى تضطر لتصحيحني أحيانًا. على سبيل المثال، عندما أريد أن أقول "في الواقع" ما زلت أقول "actuellement". أعلم أن هذا خطأ وأنه يعني "في الوقت الحالي"، لكن عندما أتحدث بسرعة، تخرج الكلمة هكذا. يُطلق على هذا "صديق زائف" – كلمة في لغة واحدة تشبه كلمة في لغة مختلفة ولكن لها معنى مختلف تمامًا.

The main thing I am unhappy about is my accent. When I buy things at the market, people always ask me where I'm from. I want them to think I'm French. But the main thing is that I'm now good enough at French to study it at university. That's my dream.

الشيء الأساسي الذي يزعجني هو لهجتي. عندما أشتري أشياء من السوق، يسألني الناس دائمًا من أين أنا. أريدهم أن يعتقدوا أنني فرنسي. لكن الشيء الرئيسي هو أنني أصبحت الآن جيدًا بما يكفي في الفرنسية لدراستها في الجامعة. هذا هو حلمي .

**Interviewer:** Right! Well, good luck with your future French studies and thank you both for coming.

صحيح! حسنًا، حظًا سعيدًا في دراستك المستقبلية للفرنسية وشكرًا لكما على قدومكما.

### Audioscript 3 1.7

(كتاب التمارين صفحة 8 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1.7 3 صفحة 37)

/ju:/ communicative /w/ language /aʊ/ house /ʌ/ pronunciation

### Audioscript 4 1.8

(كتاب التمارين صفحة 8 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1.8 4 صفحة 38)

/ju:/ opportunity /w/ bilingual /aʊ/ sounds /ʌ/ cousins

### Audioscript 5 1.9

(كتاب التمارين صفحة 8 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1.9 5 صفحة 38)

ثنائي اللغة bilingual فرصة opportunity  
أبناء العم cousins الأصوات sounds

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Audioscript 6 1.10

(كتاب التمارين صفحة 8 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1.10 6 صفحة 38)

1 but bat 2 hat hut 3 sunk sank 4 rung rang 5 cat cut 6 sang sung 7 run ran

### Audioscript 8 1.11

(كتاب التمارين صفحة 8 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1.11 8 صفحة 38)

1 about حوالي/تقريباً 2 count يعد 3 country بلد 4 double مضاعف  
5 enough كافي 6 sounds 7 trouble مشاكل 8 couple زوجين

### Audioscript 4 1.19

(كتاب التمارين صفحة 9 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1.19 4 صفحة 39)

**Randa:** Hi, my name's Randa. I'm here on holiday.

مرحبًا، اسمي راندا. أنا هنا في عطلة/إجازة/رحلة.

**Samia:** Hi, me too. I'm Samia. We're staying in a villa.

مرحبًا، أنا أيضًا. أنا سامية. نحن نقيم في فيلا.

**Randa:** Are you? Wow! Are you here with your family?

هل حقًا؟ واو! هل أنت هنا مع عائلتك؟

**Samia:** Yes, my mum and dad and my sister.

نعم، مع أمي وأبي وأختي.

**Randa:** I'm staying at my friend's house. She lives here.

أنا أقيم في منزل صديقتي. هي تعيش هنا.

**Samia:** Does she? Awesome! Is she Spanish?

هل تعيش هنا حقًا؟ رائع! هل هي إسبانية؟

**Randa:** She's half Spanish. Her mum's English. She's teaching me Spanish.

هي نصف إسبانية. والدتها إنجليزية. هي تعلمني الإسبانية.

**Samia:** Is she? Cool! I don't know any Spanish.

هل تفعل ذلك حقًا؟ رائع! أنا لا أعرف أي شيء في الإسبانية.

**Randa:** Really? حقًا؟

**Samia:** Well, a few words. I use a smartphone app.

حسنًا، فقط بعض الكلمات. أستخدم تطبيقًا على الهاتف الذكي.

**Randa:** Do you? That's really interesting.

هل تفعلين ذلك حقًا؟ هذا مثير للاهتمام حقًا.

**Samia:** Here, look. There are useful phrases, games and other activities, and it's completely free.

هنا، انظري. يوجد عبارات مفيدة، ألعاب، وأنشطة أخرى، وهو مجاني تمامًا.

**Randa:** Is it? Amazing! What topic are you learning at the moment?

هل هو كذلك؟ مذهل! ما الموضوع الذي تتعلمينه حاليًا؟

**Samia:** Food and drink. You know, bread, milk, fruit, ice cream ...

الطعام والشراب. كما تعلمين، خبز، حليب، فاكهة، آيس كريم أو بوظة.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Student's book

### مادة الاستماع: الوحدة 2 كتاب الطالب

#### Audioscript 4 2.1

(كتاب الطالب صفحة 17 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.1 4 صفحة 46)

ask, be, break, do, fall, forget, get, give, go, happen, have, hit, miss, pay, put, ride, see, sit, stand, start, take, tell, try, want

#### Audioscript 5 2.2

(كتاب الطالب صفحة 17 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.2 5 صفحة 46)

/d/ filled observed happened tried  
/t/ pushed watched asked missed  
/Id/ handed started decided

#### Audioscript 6 2.3

(كتاب الطالب صفحة 17 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.3 6 صفحة 46)

**Ali:** Last Monday I did a Physics experiment in Science class and it went really well.

في يوم الاثنين الماضي قمت بتجربة فيزياء في حصة العلوم وسارت الأمور بشكل جيد جدًا.

**Raed:** What did you do? ماذا فعلت؟

**Ali:** I filled a glass with water and I put a card on the glass. Then I quickly turned the glass upside down.

ملأت كأسًا بالماء ووضعت بطاقة على الكأس. ثم قلبت الكأس رأسًا على عقب بسرعة.

**Raed:** Did it work? هل نجحت التجربة؟

**Ali:** Yes. It did. The water didn't fall onto the floor, it stayed in the glass!

نعم، نجحت. الماء لم يسقط على الأرض، بل بقي في الكأس!

#### Audioscript 2 2.5

(كتاب الطالب صفحة 22 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.5 2 صفحة 57)

**Woman 1:** On this day in 2005, American cyclist Lance Armstrong won the Tour de France for the seventh time and became the best cyclist in history. But he did it by cheating. He used to take medicine that sports stars aren't allowed to take. So, in 2012 they took away all of his titles. Today we're taking a look at sporting cheats with our guest, psychologist Rola Quadi. Hi Rola.

**المرأة 1:** في هذا اليوم من عام 2005، فاز لاعب الدراجات الأمريكي لانس أرمسترونغ بسباق طواف فرنسا للمرة السابعة وأصبح أفضل دراج في التاريخ. لكنه فعل ذلك بالغش. كان يتناول أدوية لا يُسمح للنجوم الرياضيين بتناولها. لذلك، في عام 2012، سحبوا منه جميع ألقابه. اليوم سنلقي نظرة على الغش في الرياضة مع ضيفتنا، عالمة النفس رولا قاضي. مرحبًا يا رولا.

**Woman 2 :** Hello, Jameela. Great to be here.

**المرأة 2:** مرحبًا يا جميلة. من الرائع أن أكون هنا.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Woman 1:** You recently wrote a book called Why do people cheat? Which cheats do you describe in your book?

لقد كتبت مؤخرًا كتابًا بعنوان "لماذا يغش الناس؟" ما نوع الغشاشين الذين تصفينهم في كتابك؟

**Woman 2 :** Lots of them. In sport and in other walks of life. Lance Armstrong, obviously, and Canadian athlete Ben Johnson, who won the gold medal in the Olympic Games in 1988. He ran one hundred metres in 9.79 seconds and broke the world record but only because he took medicine to make his muscles bigger.

الكثير منهم. في الرياضة وفي مجالات أخرى من الحياة. مثلًا لانس أرمسترونغ، بوضوح، والرياضي الكندي بن جونسون، الذي فاز بالميدالية الذهبية في الألعاب الأولمبية عام 1988. لقد ركض مئة متر في 9.79 ثانية وحطم الرقم القياسي العالمي، لكنه فعل ذلك فقط لأنه تناول أدوية لجعل عضلاته أكبر.

Then there's Diego Maradona, who, of course, used to be the best footballer in the world. In the 1986 World Cup in Mexico, he played for Argentina against England. There were no goals in the first half but in the sixth minute of the second half Maradona scored a goal with his hand.

ثم هناك ديفغو مارادونا، الذي كان بالطبع أفضل لاعب كرة قدم في العالم. في كأس العالم 1986 في المكسيك، لعب مارادونا مع الأرجنتين ضد إنجلترا. لم تُسجل أي أهداف في الشوط الأول، ولكن في الدقيقة السادسة من الشوط الثاني سجل مارادونا هدفًا بيده.

**Woman 1:** That's not allowed in football!

هذا غير مسموح به في كرة القدم!

**Woman 2 :** Exactly. The English players wanted the referee to give Maradona a red card but the referee gave the goal and in the end Argentina beat England 2-1.

بالضبط. أراد اللاعبون الإنجليز من الحكم أن يمنح مارادونا بطاقة حمراء، لكن الحكم احتسب الهدف وفي النهاية فازت الأرجنتين على إنجلترا 2-1.

**Woman 1:** Maradona was a brilliant footballer. He really didn't need to cheat, did he?

كان مارادونا لاعبًا لامعًا. لم يكن بحاجة فعليًا إلى الغش، أليس كذلك؟

**Woman 2:** No, that's right, Jameela. I mean, a few minutes later, he scored a fantastic goal without cheating.

لا، هذا صحيح، يا جميلة. أعني، بعد بضع دقائق، سجل هدفًا رائعًا بدون غش.

**Woman 1:** So why do people do it? Why do they cheat?

إذًا، لماذا يفعل الناس ذلك؟ لماذا يغشون؟

### **Audioscript 4 2.6**

(كتاب الطالب صفحة 22 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.6 4 صفحة 58)

**Woman 1:** So why do people do it? Why do they cheat?

إذًا، لماذا يفعل الناس ذلك؟ لماذا يغشون؟

**Woman 2:** Well, almost everyone cheats sometimes. If you illegally download a song or a movie, you're a cheat. In P.E. classes students pretend to do more star jumps than they have really done. It's not as bad as taking drugs to win the Tour de France seven times but it's still cheating.

حسنًا، معظم الناس يغشون أحيانًا. إذا قمت بتحميل أغنية أو فيلم بشكل غير قانوني، فأنت غشاش. في دروس التربية البدنية، يتظاهر الطلاب بأنهم قاموا بعدد أكبر من القفزات النجمية مما فعلوا حقًا. هذا ليس سيئًا مثل تناول العقاقير للفوز بسباق طواف فرنسا سبع مرات، لكنه لا يزال غشًا.

One reason we do it is it's easier. It's easier to say you've done 20 star jumps than actually do them. The truth is that if they think nobody can catch them, then some people cheat. Here's a good example. In 1980 a woman called Rosie Ruiz was the

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

winner of the Boston Marathon with a time of two hours, thirty-one minutes and fifty-six seconds. It wasn't a world record but it was the fastest time ever by a woman in that race.

أحد الأسباب التي تجعلنا نفعل ذلك هو أنه أسهل. من الأسهل أن تقول أنك قمت بعشرين قفزة نجومية من أن تقوم بها بالفعل. الحقيقة هي أنه إذا اعتقد الناس أنه لا يمكن لأحد أن يمسك بهم، فإن بعضهم سيغش. إليك مثالاً جيداً. في عام 1980، كانت امرأة تدعى روزي رويز هي الفائزة بماراثون بوسطن بزمز قدره ساعتين وواحد وثلاثين دقيقة وستة وخمسين ثانية. لم يكن ذلك رقمًا قياسيًا عالميًا، لكنه كان أسرع وقت تسجله امرأة في ذلك السباق.

**Woman 1:** So when did they find out that she cheated? The next day?

إدًا، متى اكتشفوا أنها غشّت؟ في اليوم التالي؟

**Woman 2:** No, it was eight days after the race when we found out that Rosie was a cheat. She didn't run the race, she rode on the subway and only ran the last couple of miles. She wanted to win the easy way without training hard!

لا، كان ذلك بعد ثمانية أيام من السباق عندما اكتشفنا أن روزي كانت غشاشة. لم تركض السباق، بل ركب المترو وركضت فقط في آخر عدة أميال. كانت تريد الفوز بالطريقة السهلة دون أن تتدرب بجد!

**Woman 1:** Amazing! مذهل!

**Woman 2:** People cheat because they want to be famous, successful and rich and they don't think they can do it by being honest. So, Rosie Ruiz and Lance Armstrong cheated because they didn't think they were good enough to win. Another good example of that is the story of Danny Almonte in Little League baseball.

الناس يغشون لأنهم يريدون أن يكونوا مشهورين وناجحين وأثرياء، ولا يعتقدون أنهم يمكنهم تحقيق ذلك بصدق. لذا، غشّت روزي رويز ولانس أرمسترونغ لأنهم لم يعتقدوا أنهم جيّدون بما يكفي للفوز. مثال آخر جيد على ذلك هو قصة داني أ尔蒙تي في دوري البيسبول للصغار.

**Woman 1:** Little League, that's a baseball competition for kids, right?

دوري البيسبول للصغار، هذا يعني أنه مسابقة بيسبول للأطفال، صحيح؟

**Woman 2:** Yeah, for kids aged twelve and under. In 2001 Danny's team finished in third place in the World League and Danny was the star player. But then they discovered he was fourteen, that's two years too old to play Little League baseball. He didn't think he was good enough to be a star in his own age group so he lied, he cheated.

نعم، للأطفال الذين تبلغ أعمارهم اثني عشر عامًا أو أقل. في عام 2001، أنهى فريق داني في المركز الثالث في الدوري العالمي وكان داني اللاعب النجم. لكنهم اكتشفوا فيما بعد أنه كان يبلغ من العمر أربعة عشر عامًا، وهذا يزيد بسنتين عن الحد الأقصى للعب في دوري البيسبول للصغار. لم يعتقد أنه كان جيدًا بما يكفي ليكون نجمًا في مجموعته العمرية، لذا كذب وغش.

**Woman 1:** Do people cheat today more than they used to?

هل الناس يغشون اليوم أكثر مما كانوا يفعلون في الماضي؟

**Woman 2:** Yes, because there's more pressure to succeed today than there used to be. نعم، لأن هناك ضغط أكبر لتحقيق النجاح اليوم مما كان عليه في الماضي.

**Woman 1:** So, we can't stop cheating. Is that what you're saying?

إدًا، لا يمكننا إيقاف الغش. هل هذا ما تقولينه؟

**Woman 2:** It's hard but I think we can stop cheating if we make society less competitive, if we use honour codes in schools and publicity campaigns to persuade people not to cheat. And new technology can help too.

من الصعب لكن أعتقد أننا يمكننا إيقاف الغش إذا جعلنا المجتمع أقل تنافسية، وإذا استخدمنا قواعد الشرف في المدارس وحملات دعائية لإقناع الناس بعدم الغش. ويمكن أن تساعد التكنولوجيا الجديدة أيضًا.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Audioscript 2 2.12/3 2.12

(كتاب الطالب صفحة 23 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.12/2 3 صفحة 60/59)

**Teacher:** Kamal, is this your own work? كمال، هل هذا عملك/شغلك الخاص؟

**Kamal:** Yes, it is. I mean, I used some information from the Internet.

نعم، هو كذلك. أعني، استخدمت بعض المعلومات من الإنترنت.

**Teacher:** Yes, I can see that. You copied and pasted a lot of information from the Internet. You didn't change it. I'm very disappointed.

نعم، أستطيع أن أرى ذلك. لقد نسخت ولصقت الكثير من المعلومات من الإنترنت. لم تقم بتغييرها. أنا خائبة الأمل جدًا.

**Kamal:** Sorry, Miss. It was wrong of me. I forgot to write it in my own words.

آسف، يا معلمتي. كان خطأ مني. لقد نسيت أن أكتبها بكلماتي الخاصة.

**Teacher:** It isn't right. I want you to do this project again.

هذا ليس صحيحًا. أريدك أن تعيد هذا المشروع.

**Teacher:** So, I'm just waiting for your project, Ziad. Have you got it for me?

إذن، أنا فقط أنتظر مشروعك، زياد. هل أحضرته لي؟

**Ziad:** I'm sorry. Our printer didn't work last night. Can I hand it in tomorrow?

أنا آسف. لم تعمل طابعتنا الليلة الماضية. هل يمكنني تسليمه غدًا؟

**Teacher:** Okay, but you should tell me first when things like that happen.

حسنًا، لكن يجب أن تخبرني أولاً عندما تحدث أشياء من هذا القبيل.

**Ziad:** I'm sorry that I didn't tell you. أنا آسف لأنني لم أخبرك.

**Teacher:** Ah, good afternoon, Hani. أه، مساء الخير، هاني.

**Hani:** Sorry, Miss. I didn't mean to be late. My dad got a flat tyre. He rang the receptionist and left a message to say I was going to be late.

آسف، معلمتي. لم أقصد التأخير. أصيب إطار سيارة والدي بثقب. لقد اتصل بالاستقبال وترك رسالة ليقول إنني سأكون متأخرًا.

**Teacher:** That's OK. These things happen. Sit down, please.

لا بأس. هذه الأشياء تحدث. اجلس، من فضلك.

**Teacher:** What's going on? Nader, why is your book on the floor?

ما الذي يجري؟ نادر، لماذا كتابك على الأرض؟

**Nader:** It wasn't me, Miss! لم أكن أنا، معلمتي!

**F:** Sorry, Miss, it was my fault. It was an accident.

آسف، معلمتي، كان خطأي. كان حادثًا.

**Teacher:** Oh, never mind. Just sit down, please so we can start the class. Are everyone's mobile phones in the box?

أوه، لا بأس. فقط اجلس، من فضلك، حتى نستطيع أن نبدأ الدرس. هل وضعت الجميع هواتفهم المحمولة في الصندوق؟

**Hani:** I'm so sorry, Miss! I completely forgot. Here's mine.

أنا آسف جدًا، معلمتي! لقد نسيت تمامًا. ها هو هاتفي.

### Audioscript 4 2.13

(كتاب الطالب صفحة 23 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.13 4 صفحة 61)

1

**Lama:** Oh, Rana. I'm really sorry that I forgot your birthday.

أوه، رنا. أنا آسفة جدًا لأنني نسيت عيد ميلادك.

**Rana:** That's OK. لا بأس

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

2

**Nasser:** I dropped a glass and it broke. Sorry about that.

لقد أسقطت كوبًا وتكسر. آسف على ذلك .

**Jaber:** It can happen to anyone. يمكن أن يحدث هذا لأي شخص

3

**Heba:** I'm really sorry, Dalia. You told me not to tell anyone and I told Manal about it by mistake.

أنا آسفة جدًا ، داليا . لقد قلت لي ألا أخبر أحدًا وأخبرت منال عن ذلك عن طريق الخطأ .

**Dalia:** Oh well! Never mind! حسنًا لا بأس !

4

**Rakan:** Aah! You kicked my hand!! آه! لقد ركلت يدي

**Tareq:** Oh no! I'm really sorry. It was an accident. I didn't mean to do it. I wanted to kick the ball. Is your hand OK, Rakan?

أوه لا ! أنا آسف حقًا . كان ذلك حادثًا . لم أكن أقصد ذلك . أردت ركل الكرة . هل يدك بخير ، ركان؟

**Rakan:** Don't worry about it. I've still got my other hand!

لا تقلق بشأن ذلك . لا يزال لدي يدي الأخرى!

### Audioscript 6 2.15

(كتاب الطالب صفحة 25 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.15 6 صفحة 65)

**Dad:** Who's that, Eman? من هذه، إيمان؟

**Eman:** Maha Al-Barghouthi. مها البرغوثي

**Dad:** Maha who? مها من؟

**Eman:** Maha Al-Barghouthi. B-A-R-G-H-O-U-T-H-I

مها البرغوثي. ب-ر-غ-و-ث-ي.

**Dad:** Never heard of her. لم أسمع بها من قبل

**Eman:** Dad! She's one of Jordan's greatest ever Paralympians.

أبي! إنها واحدة من أعظم الرياضيين البارالمبيين في تاريخ الأردن.

**Dad:** Oh! Right. So why are you reading about her? أوه! صحيح. إذًا، لماذا تقرأين عنها؟

**Eman:** It's for a school project. We have to write a biographical essay about somebody inspirational, so I chose her.

إنه من أجل مشروع مدرسي. علينا كتابة مقال سيرة عن شخص ملهم، لذا اخترتها.

**Dad:** Seems like a good choice. What information have you got?

يبدو كخيار جيد. ما هي المعلومات التي حصلت عليها؟

**Eman:** Well, she's a table tennis player and she competed at five Paralympics. She started out as a wheelchair racer and in 1995 set a world record for the 200 metres in Berlin. She then switched to wheelchair table tennis and won a gold medal at the Sydney Games in 2000.

حسنًا، هي لاعبة تنس طاولة وشاركت في خمس بارالمبياد. بدأت مسيرتها كمتسابقة كراسي متحركة وفي عام 1995 حققت رقمًا قياسيًا عالميًا في سباق 200 متر في برلين. ثم انتقلت إلى تنس الطاولة بالكراسي المتحركة وفازت بميدالية ذهبية في ألعاب سيدني عام 2000.

**Dad:** Wow! That's amazing. رائع! هذا مذهل

**Eman:** Yes, she was born with polio so she can't walk. She says her parents always supported her and this was a big help. She claims they are her number one fans. Over a thirty-year career Al-Barghouthi won a total of 105 medals of different colours.

نعم، ولدت وهي مصابة بشلل الأطفال لذلك لا تستطيع المشي. تقول إن والديها دعموها دائمًا وكان هذا دعمًا كبيرًا. وتقول إنهم معجبونها رقم واحد. على مدار ثلاثين عامًا من مسيرتها، فازت البرغوثي بما مجموعه 105 ميداليات من ألوان مختلفة.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Dad:** That's a lot of medals. هذا الكثير من الميداليات

### Audioscript 7 2.16

(كتاب الطالب صفحة 27 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.16 7 صفحة 68)

**Guide:** ... and in sport one hundred and fifty-eight Oxford graduates won Olympic gold medals. In politics, twenty-seven British Prime Ministers studied here.

**دليل سياحي:** ...وفي الرياضة فاز مائة وثمانية وخمسون من خريجي أكسفورد بميداليات ذهبية أولمبية. في السياسة، درس سبعة وعشرون رئيس وزراء بريطاني هنا.

**Tourist:** How many were women? كم كان عدد النساء ؟

**Guide:** Women? Two. Margaret ... اثنتان. مارجريت....

**Tourist:** Only two? اثنتان فقط ؟

### Audioscript 8 2.17

(كتاب الطالب صفحة 27 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.17 8 صفحة 69)

Pau Gasol used to want to be a doctor. After he passed his school exams, he began to study Medicine at the University of Barcelona. He never got a degree because he left university to play professional basketball.

كان باو جاسول يريد أن يصبح طبيبًا. بعد اجتيازه امتحانات المدرسة، بدأ في دراسة الطب في جامعة برشلونة. لم يحصل على شهادة لأنه ترك الجامعة للعب كرة السلة الاحترافية.

### Audioscript 4 2.18

(كتاب الطالب صفحة 29 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2.18 4 صفحة 73)

1

**Teacher:** Good morning everyone! Zeina is giving her presentation this morning, so I'd like you all to listen and then give us some feedback. Good luck, Zeina!

صباح الخير جميعًا! زينة ستقدم عرضها التقديمي هذا الصباح، لذا أود منكم جميعًا الاستماع ثم تقديم بعض الملاحظات. حظًا موفقًا، زينة!

**Zeina:** Yes. The topic of my presentation today is competition. Is competition good for students? I would like to start by pointing out that today students are obliged to compete a lot. There are class tests, exams, sports competitions at school almost every week.

نعم. موضوع عرضي التقديمي اليوم هو المنافسة. هل المنافسة جيدة للطلاب؟ أود أن أبدأ بالإشارة إلى أن الطلاب اليوم مجبرون على المنافسة كثيرًا. هناك اختبارات صفية، امتحانات، ومسابقات رياضية في المدرسة تقريبًا كل أسبوع.

Parents and teachers want students to compete and win all the time. Some people think this is a good thing as competition is part of our academic and working lives. In the future, we will have to compete for places at a university and jobs. We shall have to prove that we are better than others. Thanks to competition, we can improve our skills.

الآباء والمعلمون يريدون من الطلاب أن يتنافسوا ويفوزوا طوال الوقت. يعتقد البعض أن هذا أمر جيد لأن المنافسة جزء من حياتنا الأكاديمية والعملية. في المستقبل، سيكون علينا التنافس على الأماكن في الجامعة والوظائف. علينا أن نثبت أننا أفضل من الآخرين. بفضل المنافسة، يمكننا تحسين مهاراتنا.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

But other people do not agree that competition has a positive effect on students. It can be motivating for those students who are able to win because they are very good at Maths or sports and enjoy taking part in school contests.

ولكن البعض الآخر لا يتفق مع أن المنافسة لها تأثير إيجابي على الطلاب. يمكن أن تكون محفزة لأولئك الطلاب الذين يتمكنون من الفوز لأنهم جيدون جدًا في الرياضيات أو الرياضة ويستمتعون بالمشاركة في المسابقات المدرسية.

However, there are some students who are just not good at competing. When they have to take exams, they get nervous and do not do their best. They often forget things which normally they would remember. Losing in competitions can cause them to feel less talented than others and less confident. That is why it is certainly not encouraging for them.

ومع ذلك، هناك بعض الطلاب الذين ليسوا جيدين في المنافسة. عندما يضطرون إلى إجراء الامتحانات، يصبحون متوترين ولا يقدمون أفضل ما لديهم. غالبًا ما ينسون الأشياء التي عادةً ما يتذكرونها. الخسارة في المنافسات يمكن أن تجعلهم يشعرون بأنهم أقل موهبة من الآخرين وأقل ثقة. لهذا السبب، فهي بالتأكيد ليست مشجعة لهم.

It is also important for children to learn to cooperate. Experts say that it is better to compete with ourselves rather than with other people. As we all know, in our future lives we shall have to work in teams and then it will be important for us to work together. Competition in a team is not a good thing because we end up fighting, which is...

من المهم أيضًا للأطفال أن يتعلموا التعاون. يقول الخبراء إنه من الأفضل التنافس مع أنفسنا بدلاً من الآخرين. كما نعلم جميعًا، في حياتنا المستقبلية، سيكون علينا العمل في فرق، وعندها سيكون من المهم لنا أن نعمل معًا. المنافسة في الفريق ليست شيئًا جيدًا لأننا ننتهي بالشجار، وهو...

**Teacher:** I'm going to have to stop you there, I'm afraid, Zeina. Your time is up. Any comments?

سأضطر إلى إيقافك هنا، للأسف، زينة. وقتك انتهى. هل من تعليقات؟

2

**Teacher:** So, Zeina! Time for your next presentation. So, listen up everyone and good luck!

إذن، زينة! حان وقت العرض التقديمي التالي. استمعوا جميعًا وحظًا موفقًا!

**Zeina:** Today I'd like to talk about the question: should students take a break before going to university? Let me begin by saying that lots of students go straight to university when they finish secondary school. It's expected, it's normal, it's what their parents did and what most of their friends are planning to do.

اليوم أود التحدث عن السؤال: هل يجب على الطلاب أن يأخذوا استراحة قبل الذهاب إلى الجامعة؟ دعوني أبدأ بالقول إن الكثير من الطلاب يتوجهون مباشرة إلى الجامعة عندما ينتهون من المدرسة الثانوية. هذا متوقع، إنه الأمر الطبيعي، إنه ما فعله آباؤهم وما يخطط معظم أصدقائهم لفعله.

But just because everyone else does something, that doesn't necessarily mean it's right for you, does it? Imagine we all do the same as everyone else. That sounds very boring, doesn't it? So, let's have a look at the pros and the cons.

ولكن فقط لأن الجميع يفعلون شيئًا، فهذا لا يعني بالضرورة أنه صحيح لك، أليس كذلك؟ تخيل أننا جميعًا نفعل نفس الشيء مثل الجميع. يبدو ذلك مملاً جدًا، أليس كذلك؟ لذا دعونا نلقي نظرة على الإيجابيات والسلبيات.

Yes, of course, there are lots of reasons why going straight to university is a good idea. Firstly, you're used to studying. When you're a student, you develop useful study skills – for example, you learn how to manage your time, make notes and remember things best. If you like – we're in the 'learning zone', and if we take time off, it may be harder

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

to get back into studying habits. It might even be more difficult to actually get a place at university.

نعم، بالطبع، هناك الكثير من الأسباب التي تجعل الذهاب مباشرة إلى الجامعة فكرة جيدة. أولاً، أنت معتاد على الدراسة. عندما تكون طالباً، تطور مهارات دراسية مفيدة – على سبيل المثال، تتعلم كيف تدير وقتك، وتدوّن ملاحظاتك وتذكر الأمور بشكل أفضل. إذا أردت – نحن في "منطقة التعلم"، وإذا أخذنا إجازة، فقد يكون من الصعب العودة إلى عادات الدراسة. قد يكون من الصعب أيضاً الحصول على مكان في الجامعة.

Secondly, if you finish education earlier, you can start your career earlier. That's got to be a good thing!

ثانياً، إذا أنهيت تعليمك في وقت مبكر، يمكنك بدء حياتك المهنية في وقت مبكر. هذا لا بد أن يكون شيئاً جيداً!

However, some students decide to take a break for a year and travel to other countries to do some part-time work. For example, my brother took a year's break and worked in Australia. He picked oranges! He loved it! He met some great people and he earned some money to help support himself at university. The only problem is that now he hates oranges!

ومع ذلك، يقرر بعض الطلاب أخذ استراحة لمدة عام والسفر إلى دول أخرى للعمل بدوام جزئي. على سبيل المثال، أخذ أخي استراحة لمدة عام وعمل في أستراليا. كان يقطف البرتقال! لقد أحب ذلك! التقى ببعض الأشخاص الرائعين وكسب بعض المال ليساعد في دعم نفسه في الجامعة. المشكلة الوحيدة هي أنه الآن يكره البرتقال!

Students who take a break also mention the value of getting different types of work experience and learning about their strengths and weaknesses.

الطلاب الذين يأخذون استراحة أيضاً يشيرون إلى قيمة الحصول على أنواع مختلفة من خبرات العمل ومعرفة نقاط قوتهم وضعفهم.

They become more responsible and mature so that when they return to studying they have a different, a better attitude. So, to conclude, the decision to take a gap year is not an easy one for a young person to make, so take the time to think what's right for you. OK, that's it from me today. Thanks for listening. Any questions?

يصبحون أكثر مسؤولية ونضجاً، وعندما يعودون إلى الدراسة، يكون لديهم وجهة نظر مختلفة أفضل. لذلك، في الختام، فإن قرار أخذ سنة فراغ ليس قراراً سهلاً للشباب، لذا خذ وقتك في التفكير فيما هو مناسب لك. حسناً، هذا كل شيء مني اليوم. شكراً على الاستماع. هل من أسئلة؟

**Teacher:** Great! Thanks very much, Zeina. رائع! اشكرك جداً، يا زينة.

## **Workbook**

## **مادة الاستماع: الوحدة 2 كتاب التمارين**

### **Audioscript 2 2.7**

(كتاب التمارين صفحة 16 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 2 2.7 صفحة 83)

What can sports stars do once they retire from active sport? Some go into training or management. One example is the footballer, Zinedine Zidane, who achieved great success as a player with Real Madrid. He then had even more success with the same team as a manager – winning the Champions League three times in his first three seasons before he decided to leave the club.

ماذا يمكن للنجوم الرياضيين فعله بعد اعتزالهم الرياضة النشطة؟ يذهب البعض إلى التدريب أو الإدارة. مثال على ذلك لاعب كرة القدم زين الدين زيدان الذي حقق نجاحاً كبيراً كلاعب مع ريال مدريد. ثم حقق نجاحاً أكبر مع نفس الفريق كمدرّب - حيث فاز بدوري أبطال أوروبا ثلاث مرات في مواسمه الثلاثة الأولى قبل أن يقرر مغادرة النادي.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

However, not every player can become a manager or would even want to try. Some decide on a different career path and choose to become TV presenters or commentators, and we're going to look at some of them in today's programme.

ومع ذلك ، ليس كل لاعب يمكنه أن يصبح مدربًا أو حتى يرغب في المحاولة . يقرر البعض اتباع مسار وظيفي مختلف واختيار أن يصبحوا مقدمي برامج تلفزيونية أو معلقين ، وسنلقي نظرة على بعض منهم في برنامج اليوم.

### **Audioscript 3 2.8**

(كتاب التمارين صفحة 16 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 3 2.8 صفحة 83)

Welcome back. Today we're going to hear about three different sports commentators, starting with ex-footballer, Gary Neville. During his career for Manchester United, he won eight English Premier League titles and the UEFA Champion's League twice; once against Chelsea and once against Bayern Munich.

مرحبًا بكم مجددًا. اليوم سنتعرف على ثلاثة معلقين رياضيين مختلفين، بدءًا من لاعب كرة القدم السابق، جاري نيفيل. خلال مسيرته مع مانشستر يونايتد، فاز بثمانية ألقاب في الدوري الإنجليزي الممتاز وببطولة دوري أبطال أوروبا مرتين؛ مرة ضد تشيلسي ومرة ضد بايرن ميونيخ.

He also played eighty-five times for England and was a hardworking professional. He had a short, disappointing career as a manager with Valencia but is well respected for his knowledge and ability to explain tactics clearly when appearing on TV. Viewers appreciate his honesty and the fact that, unlike many ex-players, he doesn't mind criticising individuals who may well be his friends when he is away from the screen.

كما لعب خمسًا وثمانين مباراة مع منتخب إنجلترا وكان محترفًا مجتهدًا. كانت لديه مسيرة قصيرة ومخيبة للأمال كمدرّب مع فالنسيا، لكنه يحظى باحترام كبير لمعرفته وقدرته على شرح التكتيكات بوضوح عند ظهوره على التلفاز. يقدر المشاهدون صراحته وحقيقة أنه، على عكس العديد من اللاعبين السابقين، لا يمانع في انتقاد الأفراد الذين قد يكونون أصدقائه عندما يكون بعيدًا عن الشاشة.

Paula Radcliffe is another very popular British sports star. She won both the London and New York marathons three times and she once held the women's world record for the marathon at two hours, fifteen minutes and twenty-five seconds.

باولا رادكليف هي نجمة رياضية بريطانية شهيرة أخرى. فازت بسياقي ماراثون لندن ونيويورك ثلاث مرات، وكانت تحمل الرقم القياسي العالمي للماراثون للسيدات بزمان قدره ساعتان وخمس عشرة دقيقة وخمس وعشرون ثانية.

She was unlucky with injuries and never won an Olympic medal but she won a total of fifteen gold medals in other World, European and Commonwealth competitions.

كانت غير محظوظة بسبب الإصابات ولم تفز بميدالية أولمبية، لكنها فازت بخمس عشرة ميدالية ذهبية في بطولات العالم وأوروبا ودول الكومنولث الأخرى.

She is now a member of the BBC sports team giving expert analysis as well as commentating on the Olympic Games and other athletics tournaments. She's one of the most famous British female athletes ever and she's happy to appear on TV because it means she can spend as much time as possible with her family.

هي الآن عضو في فريق بي بي سي الرياضي تقدم تحليلات خبيرة بالإضافة إلى التعليق على الألعاب الأولمبية وغيرها من بطولات ألعاب القوى. إنها واحدة من أشهر الرياضيات البريطانيات على الإطلاق، وهي سعيدة بالظهور على التلفاز لأنه يعني أنها يمكن أن تقضي أكبر قدر ممكن من الوقت مع عائلتها.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Audioscript 4 2.9

(كتاب التمارين صفحة 16 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 2.9 4 صفحة 84)

active athletics career clearly colleagues commentators Olympic once record  
respected unlucky voice

### Audioscript 5 2.10

(كتاب التمارين صفحة 16 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 2.10 5 صفحة 84)

1 tactics 2 success 3 circle 4 criticise 5 cricket:

### Audioscript 6 2.11

(كتاب التمارين صفحة 16 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 2.11 6 صفحة 85)

**Cities:** Valencia /s/, Barcelona /s/, Auckland /k/

**Rivers:** Colorado /k/, Orinoco /k/, Cimarron /s/

**Mountains:** Aconcagua /k/ /k/, Cinder Cone /s/ /k/, Cederberg /s/

**Islands:** Cuba /k/, Iceland /s/, Cyprus /s/

## Student's book

## مادة الاستماع: الوحدة 3 كتاب الطالب

### Audioscript 7 3.1

(كتاب الطالب صفحة 31 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.1 7 صفحة 94)

We were travelling to France on a car ferry. I was feeling a bit sick, so I went outside to get some air. While I was looking down at the sea, I saw a dolphin. It was swimming next to the ship. As I was watching, it jumped high out of the sea. I got a wonderful photo.

كنا نسافر إلى فرنسا على متن عبارة/سفينة صغيرة. كنت أشعر بالغثيان قليلاً، لذلك خرجت للحصول على بعض الهواء. بينما كنت أنظر إلى البحر، رأيت دلفين. كانت تسبح بجوار السفينة. بينما كنت أشاهد، قفز عالياً من البحر. حصلت على صورة رائعة.

### Audioscript 3 3.2/4 3.2

(كتاب الطالب صفحة 33 Student's Book)

(كورس الرسالة التمرينين 3.2 / 3 3.2 4 صفحة 99)

**Faisal:** Excuse me. What time is the next train to Glasgow?

عذراً. متى ينطلق القطار التالي إلى غلاسكو؟

**Travel Agent:** Five fifty-nine! الساعة الخامسة وتسع وخمسون دقيقة

**Faisal:** I'm sorry, I didn't catch that. Can you say it again, please?

آسف، لم أسمع جيداً. هل يمكنك أن تكرر قول ذلك، من فضلك؟

**Travel Agent:** Five fifty-nine! الخامسة وتسع وخمسون دقيقة

**Faisal:** ... fifty-nine! Two tickets for the five fifty-nine to Glasgow, please.

... تسع وخمسون دقيقة! تذكرتين للقطار الذي ينطلق في الخامسة وتسع وخمسين دقيقة إلى غلاسكو، من فضلك.

**Faisal:** Thank you! شكراً لك!

**Travel Agent:** You're welcome! على الرحب والسعة!

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Salah:** Oh! Which platform does the train leave from? أوه! من أي رصيف ينطلق القطار؟

**Travel Agent:** Ite bye [pronunciation is supposed to sound like '8B' in a Midlands accent].

"ايت باي" [النطق يفترض أن يبدو كـ "B8" بلهجة مدينة ميدلاندز].

**Salah:** I'm sorry. We're from California. We find it hard to understand English accents.

عذرًا. نحن من كاليفورنيا. نجد صعوبة في فهم اللهجات الإنجليزية.

**Travel Agent:** Ite bye. ايت باي

**Faisal:** Eight B! ثمانية بي

**Travel Agent:** That's right. Ite bye. ايت باي. هذا صحيح.

**Faisal:** Ite bye! Thank you! ايت باي! شكرًا لك

**Salah:** We've got two hours to wait. Are you hungry?

لدينا ساعتان للانتظار. هل تشعرون بالجوع؟

**Faisal:** Yeah, I am. Let's go eat.

نعم، أشعر بالجوع. دعنا نذهب لتناول الطعام.

**Salah:** Salads? سلطات؟

**Faisal:** Excuse me. We want to get lunch. Where is the nearest salad bar restaurant?

عذرًا. نريد تناول الغداء. أين أقرب مطعم يقدم سلطات؟

**Talal:** There's one in the station but there's a really good one in the Brunswick Centre.

يوجد واحد في المحطة ولكن هناك مطعم جيد جدًا في مركز برونزويك.

**Salah:** How far is it to the Brunswick Centre? كم يبعد مركز برونزويك؟

**Talal:** It's not far. It's about ... إنه على بعد حوالي ...

**Faisal:** Is there a bus we can catch to get there?

هل هناك باص يمكننا ركوبه للوصول إلى هناك؟

**Salah:** Or maybe we can take a cab. Where's the nearest taxi rank?

أو ربما نأخذ سيارة أجرة. أين يوجد أقرب موقف سيارات الأجرة؟

**Talal:** The taxi rank is over there. But you can walk. It's only five minutes. But maybe you should leave your bags in the Left Luggage?

موقف سيارات الأجرة هناك. لكن يمكنك المشي. إنه فقط خمس دقائق. لكن ربما يجب أن تترك حقائبك في الأمتعة المودعة؟

**Salah:** Yeah, maybe. Where is the Left Luggage? نعم، ربما. أين توجد الأمتعة المودعة؟

**Talal:** Next to Platform 16. بجانب الرصيف رقم 16

**Salah:** Thanks for your help. You're real kind.

شكرًا على مساعدتك. أنت لطيف جدًا.

**Faisal:** Yeah. And it's so nice to finally speak to someone we can understand. What part of England are you from?

نعم. ومن الجميل أخيرًا التحدث إلى شخص يمكننا فهمه. من أي جزء من إنجلترا أنت؟

**Talal:** Eh ... I'm not from England. آه ... لست من إنجلترا.

**Salah:** No? Where are you from? لا؟ من أين أنت؟

**Talal:** I'm from Portugal. أنا من البرتغال.

### **Audioscript 5 3.3**

(كتاب الطالب صفحة 33 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.3 5 صفحة 100)

**Faisal:** Excuse me. What time is the next train to Glasgow?

عذرًا. متى ينطلق القطار التالي إلى غلاسكو؟

**Travel Agent:** Five fifty-nine! [pause]

الساعة الخامسة وتسع وخمسون دقيقة! [توقف]

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Faisal:** I'm sorry, I didn't catch that. Can you say it again, please?

أسف، لم أسمع جيدًا. هل يمكنك أن تكرر ذلك، من فضلك؟

**Salah:** Which platform does the train leave from? من أي رصيف ينطلق القطار؟

**Faisal:** It's bye [pron. is supposed to sound like '8B' in a Midlands accent]. [pause]

"ايت باي" [النطق يفترض أن يبدو كـ "B8" بلهجة مدينة ميدلاندز]. [توقف]

**Salah:** How far is it to the Brunswick Centre? كم يبعد مركز برونزويك؟

**Talal:** It's not far. It's about ...[pause] [توقف] ليس بعيدًا. إنه على بعد...

**Faisal:** Is there a bus we can catch to get there?

هل هناك باص يمكننا ركوبه للوصول إلى هناك؟

**Salah:** Or maybe we can take a cab. Where's the nearest taxi rank?

أو ربما نأخذ سيارة أجرة. أين أقرب موقف سيارات الأجرة؟

**Talal:** The taxi rank is over there. But you can walk. It's only five minutes. [pause]

موقف سيارات الأجرة هناك. لكن يمكنك المشي. إنه فقط خمس دقائق. [توقف]

**Salah:** Where is the Left Luggage? أين توجد الأمتعة المودعة؟

**Talal:** Next to Platform 16. بجانب الرصيف رقم 16.

### Audioscript 6 3.4

(كتاب الطالب صفحة 33 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.4 6 صفحة 100)

Excuse me. معذرة.

1 How far is it to the bus station? كم تبعد محطة الحافلات؟

2 Is there a map of the underground? هل هناك خريطة لقطار الانفاق؟

3 Excuse me. What time is the next coach to Leeds?

المعذرة. ما هو وقت الباص الذاهب الي ليدز؟

4 Is there a tram we can catch to the Old Town?

هل هناك ترام يمكننا ركوبه إلى المدينة القديمة؟

### Audioscript 7 3.5

(كتاب الطالب صفحة 33 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.5 7 صفحة 100)

1 A: Excuse me. How far is it to the bus station?

معذرة. كم تبعد محطة الحافلات/الباصات؟

B: About ten minutes on foot.

حوالي عشر دقائق سيرًا على الأقدام.

2 A: Is there a map of the underground?

هل هناك خريطة لقطار الانفاق؟

B: Yes, here you are! نعم، تفضل!

3 A: Excuse me. What time is the next coach to Leeds?

ما هو وقت الباص الذاهب الي ليدز؟

B: Half past four. الرابعة والنصف.

4 A: Is there a tram we can catch to the Old Town?

هل يوجد ترام يمكننا ركوبه إلى المدينة القديمة؟

B: Yes, you can get the sixteen. نعم، يمكنك اللحاق بترام رقم 16.

### Audioscript 2 3.7

(كتاب الطالب صفحة 34 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.7 2 صفحة 101)

1 William Shakespeare was an English writer and poet in the 16th century. He invented over 1,000 words that are used in English today.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

كان ويليام شكسبير كاتبًا وشاعرًا إنجليزيًا في القرن السادس عشر. اخترع أكثر من 1000 كلمة تستخدم في اللغة الإنجليزية اليوم.

2 Adele is a female singer that has a great voice and is popular all around the world. She was born in London in 1988.

أديل مغنية لديها صوت رائع وشعبية في جميع أنحاء العالم. ولدت في لندن عام 1988.

3 Sherlock Holmes is a famous detective whose residence is at 221B Baker Street, London. He wasn't a real person. He only exists in books and films and on TV.

شارلوك هولمز هو محقق شهير يقيم في 221 شارع بيكر ، لندن. لم يكن شخصًا حقيقيًا. إنه موجود فقط في الكتب والأفلام وعلى التلفزيون.

4 Stonehenge is a prehistoric monument which is over 4,000 years old. It's near Salisbury in the south of England

ستونهنج هو نصب تذكاري ما قبل التاريخ عمره أكثر من 4000 عام. يقع بالقرب من سالزبوري في جنوب إنجلترا.

5 Hamleys is a toy shop that is over 250 years old. The British royal family used to buy toys there.

هامليز هو متجر ألعاب عمره أكثر من 250 عام. كانت العائلة المالكة البريطانية معتادة ان تشتري الألعاب من هناك.

6 Windsor Castle is a castle which is home to the British royal family. It is the oldest castle in the world that people still live in.

قلعة ويندسور هي قلعة تعتبر منزلا للعائلة المالكة البريطانية. إنها أقدم قلعة في العالم لا يزال الناس يعيشون فيها.

7 Stratford-upon-Avon is the town where William Shakespeare was born. It's a place where you can see lots of Shakespeare plays.

ستراتفورد أبون أون هي المدينة التي ولد فيها ويليام شكسبير. إنها مكان يمكنك فيه مشاهدة الكثير من مسرحيات شكسبير.

8 Tea is a drink the English love. The average English person drinks 876 cups of tea a year.

الشاي مشروب يحبه الإنجليز. الشخص الإنجليزي العادي يشرب 876 كوبًا من الشاي في السنة.

### **Audioscript 7 3.8**

(كتاب الطالب صفحة 34 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.8 7 صفحة 103)

1 A: What's the name of the place where the King of England lives?

ما اسم المكان الذي يعيش فيه ملك إنجلترا؟

B: Buckingham Palace. That's the place where the King of England lives.

هذا هو المكان الذي يعيش فيه ملك إنجلترا. قصر باكنغهام

2 A: What's the name of the city which is famous for the Beatles?

ما اسم المدينة الشهيرة بفرقة البيتلز؟

B: The city which is famous for the Beatles is Liverpool.

المدينة الشهيرة بفرقة البيتلز هي ليفربول.

3 A: What's the name of the scientist who discovered black holes?

ما اسم العالم الذي اكتشف الثقوب السوداء؟

B: The scientist who discovered black holes is called Stephen Hawking.

العالم الذي اكتشف الثقوب السوداء يُدعى ستيفن هوكينغ.

4 A: What's the name of the author whose books include 'Charlie and the Chocolate Factory'?

ما اسم الكاتب الذي تشمل كتبه "شارلي ومصنع الشوكولاتة"؟

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

B: The author whose books include 'Charlie and the Chocolate Factory' is Roald Dahl.

الكاتب الذي تشمل كتبه "شارلي ومصنع الشوكولاتة" هو رولد دال.

### Audioscript 3 3.9

(كتاب الطالب صفحة 35 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.9 3 صفحة 105)

I booked my flight to Amman online with a budget airline. It was a bargain! I printed my boarding pass at home, so I didn't need to go to the check-in desk. I just went straight to security.

حجزت رحلتي إلى عمان عبر الإنترنت باستخدام شركة طيران اقتصادية/رخيصة. لقد كانت صفقة رائعة! قمت بطباعة بطاقة صعودي إلى الطائرة في المنزل، لذلك لم أحتاج إلى الذهاب إلى مكتب تسجيل الوصول. ذهبت مباشرة إلى الأمن.

I checked a monitor in the departure lounge and saw that my flight was delayed by half an hour. I wasn't happy but at least it wasn't cancelled!

راجعت شاشة عرض في صالة المغادرة ورأيت أن رحلتي تأخرت بنصف ساعة. لم أكن سعيدًا ولكن على الأقل لم يتم إلغاؤها!

My hand luggage was heavy, so I got a trolley and went round the shops. I bought a present for my mum. Then I went to the gate to board the plane. The flight was fine. I went to sleep thinking about my mum waiting for me in arrivals at Queen Alia Airport

كانت أمتعتي اليدوية ثقيلة، لذلك أخذت عربة تسوق وتجولت في المتاجر. اشتريت هدية لأمي. ثم ذهبت إلى البوابة للصعود إلى الطائرة. كانت الرحلة جيدة. ذهبت إلى النوم وأنا أفكر في أمي وهي تنتظرني في القادمين في مطار الملكة علياء.

### Audioscript 4 3.10/ 5 3.10

(كتاب الطالب صفحة 35 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3.10/5 3.10 4 صفحة 106/105)

**Imad** : Excuse me. Is this row 24? عذراً، هل هذا هو الصف/السطر 24؟

**Fawzi**: Yes, that's right. I'm in seat 24C.

نعم، هذا صحيح. أنا في المقعد 24C.

**Imad**: I must be in the seat next to you, by the window, then. I'm Imad, by the way.

يجب أن يكون مقعدي بجانبك، بجوار النافذة إذًا. أنا عماد بالمناسبة.

**Fawzi**: Hi, I'm Fawzi. مرحباً، أنا فوزي.

**Imad**: I was sure I was going to miss this flight.

كنت متأكدًا أنني سأفوت/أي لن الحق بهذه الرحلة.

**Fawzi**: It sounds like you're lucky it was delayed! يبدو أنك محظوظ لأن الرحلة تأخرت

**Imad**: Yes! I had to take all my things out of my rucksack at security. They thought there was a strange object in my hand luggage. Do you know what the 'dangerous object' was? My toothpaste! I had to run all the way from security to the gate. I didn't even have time for a coffee!

نعم! كان علي إخراج كل أشيائي من حقيبة الظهر عند التفتيش الأمني. ظنوا أن هناك شيئًا غريبًا في حقيبة يدي. هل تعرف ما هو "الشيء الخطير"؟ كان معجون أسناني! كان علي أن أجري من نقطة التفتيش إلى بوابة الصعود. لم يكن لدي حتى وقت لتناول قهوة!

**Fawzi**: Poor you! يا مسكين!

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Imad:** Honestly, something goes wrong every time I fly! I think the worst time was when I went to New York. When I was leaving to go to the airport, it started raining, so I ran back inside and changed into my waterproof jacket. Hours later, when I got to the check-in desk at the airport, I suddenly remembered my passport was in the other jacket! I couldn't get on the flight. I had to go home and book a new ticket!

بصراحة، يحدث شيء خاطئ في كل مرة أسافر فيها! أعتقد أن أسوأ مرة كانت عندما ذهبت إلى نيويورك. عندما كنت أستعد للذهاب إلى المطار، بدأت تمطر، لذلك ركضت لداخل المنزل وارتديت سترتي الواقية من المطر. بعد ساعات، عندما وصلت إلى مكتب تسجيل الوصول في المطار، تذكرت فجأة أن جواز سفري كان في السترة الأخرى! لم أتمكن من الصعود على متن الرحلة. كان علي العودة إلى المنزل وحجز تذكرة جديدة!

**Fawzi:** Oh no! a funny thing happened to my dad one time when he was flying from Jordan back home to Edinburgh. He had to change flights in Frankfurt and he was sitting in departures, watching a film on his laptop or something. He thought he had about two hours to kill before his flight took off. But unfortunately, he forgot to change the time on his phone and it was actually an hour later than he thought! They were calling his name, 'Can Mr Hammad please go immediately to Departures,' but he didn't hear because he was wearing headphones, so he missed the flight!

يا إلهي! حدث شيء طريف لوالدي مرة عندما كان يسافر من الأردن عائداً إلى إدنبرة. كان عليه تغيير الرحلات في فرانكفورت وكان يجلس في صالة المغادرين، يشاهد فيلماً على حاسوبه المحمول أو شيء من هذا القبيل. كان يعتقد أن لديه حوالي ساعتين يمضيها قبل أن تغلق رحلته. لكن للأسف، نسي تغيير الوقت في هاتفه وكان الوقت في الواقع متأخراً بساعة عما كان يعتقد! كانوا ينادون اسمه، "هل يمكن للسيد حماد التوجه فوراً إلى صالة المغادرين"، لكنه لم يسمع لأنه كان يرتدي سماعات الأذن، لذا فاتته الرحلة!

**Imad:** It's easy to make stupid mistakes!

من السهل ارتكاب أخطاء غبية

**Fawzi:** Hmm. هممم.

**Imad:** I can't believe how cheap this flight is, by the way. Only £150 for a return ticket to Grenada! That's amazing!

لا أستطيع أن أصدق مدى رخص هذه الرحلة بالمناسبة. فقط 150 جنيهًا إسترلينيًا لتذكرة ذهاب وعودة إلى غرناطة! هذا مذهل!

**Fawzi:** You think so? I only paid £115.

هل تعتقد ذلك؟ لقد دفعت فقط 115 جنيهًا.

**Imad:** Wow! It's usually a lot more – about five hundred I think ...

واو! عادةً ما تكون أكثر بكثير – حوالي خمسمائة على ما أعتقد...

**Flight Attendant:** Hello. Could you fasten your seatbelt please, Sir?

**المضيفة الجوية:** مرحباً. هل يمكن أن تربط حزام الأمان، سيدي؟

**Imad:** Yes, of course. Eh ... what time do we arrive? I'm really looking forward to swimming in the Caribbean.

نعم، بالطبع. أممم... متى نصل؟ أنا متحمس حقاً للسباحة في الكاريبي.

**Flight Attendant:** I'm sorry. Did you say the Caribbean?

آسف. هل قلت الكاريبي؟

**Imad:** Well, yes, we're flying to the island of Grenada in the Caribbean ...

حسنًا، نعم، نحن متجهون إلى جزيرة غرينادا في الكاريبي...

**Flight Attendant:** We're actually flying to the city of Granada in Spain. I think perhaps you booked the wrong flight, Sir.

في الواقع، نحن نسافر إلى مدينة غرناطة في إسبانيا. أعتقد أنك ربما حجزت الرحلة الخطأ، سيدي.

**Imad:** What! I don't believe it. ماذا! لا أصدق ذلك.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Passenger Announcement:** Can I have your attention please, ladies and gentlemen. There will now be a short safety demonstration. Can I ask you to turn off all laptops and mobile phones ...

**الإعلان للركاب:** هل أستطيع أن أحظى بانتباهكم من فضلكم، سيداتي وسادتي؟ سيكون هناك الآن عرض قصير لإجراءات السلامة. هل يمكنني أن أطلب منكم إيقاف جميع أجهزة الحواسيب المحمولة والهواتف المحمولة...

**Imad:** Oh well, I suppose it's a chance to see a new place!

حسنًا، أعتقد أن هذه فرصة لرؤية مكان جديد!

**Fawzi:** And another great story for you to tell!

وقصة رائعة أخرى لتحكيها!

### Audioscript 6 3.15

(كتاب الطالب صفحة 37 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 6 3.15 صفحة 110)

During his trip around the world, Graham raised money for the charity WaterAid. It's an international organisation that helps millions of people around the world to get clean water and safe toilets. It also teaches people the importance of good hygiene.

خلال رحلته حول العالم، جمع غراهام المال لصالح مؤسسة "ووتر إيد" الخيرية. إنها منظمة دولية تساعد ملايين الأشخاص حول العالم في الحصول على مياه نظيفة ومراحيض آمنة. كما تقوم بتعليم الناس أهمية النظافة الجيدة.

The charity, whose president is King Charles, operates in thirty-seven countries in Africa, Asia, Central America and the Pacific region. It began in 1981 and is based in London but it also has offices in Australia, Japan, Sweden and the USA. WaterAid often organises sports activities to raise money for its projects. It has a magazine, Oasis, that comes out twice a year. It is one of Britain's most popular charities. To find out more visit the website [www.wateraid.org](http://www.wateraid.org).

تعمل المنظمة، التي يرأسها الملك تشارلز، في سبع وثلاثين دولة في إفريقيا وآسيا وأمريكا الوسطى ومنطقة المحيط الهادئ. بدأت المنظمة في عام 1981 ويقع مقرها في لندن، ولكن لديها أيضًا مكاتب في أستراليا واليابان والسويد والولايات المتحدة الأمريكية. غالبًا ما تنظم "ووتر إيد" أنشطة رياضية لجمع الأموال لمشاريعها. ولديها مجلة باسم "واحة" تصدر مرتين في السنة. تعتبر واحدة من أكثر الجمعيات الخيرية شعبية في بريطانيا. لمعرفة المزيد، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني [www.wateraid.org](http://www.wateraid.org).

### Workbook

### مادة الاستماع: الوحدة 3 كتاب التمارين

### Audioscript 2 3.11

(كتاب التمارين صفحة 24 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 2 3.11 صفحة 129)

After a busy period at work, I needed to relax so I booked the cheap return flight to Tromsø in the far north of Norway. 'You won't see much in two days,' my colleagues told me, but it was enough time for me to recharge my batteries.

بعد فترة مزدحمة في العمل، احتجت إلى الاسترخاء، لذلك حجزت رحلة ذهابًا وإيابًا رخيصة إلى مدينة ترومسو في أقصى شمال النرويج. قال لي زملائي "لن ترى الكثير في يومين"، لكن هذا كان وقتًا كافيًا لإعادة شحن بطارياتي/أي لاستريح.

I even decided to leave my mobile phone and tablet behind so that I could get away from it all completely. I took advantage of the online check-in and printed my boarding pass before I arrived at the airport.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

حتى أنني قررت ترك هاتفي المحمول وجهاز الكمبيوتر اللوحي ورأئي حتى أتمكن من الابتعاد عن كل شيء تمامًا. استفدت من تسجيل الدخول عبر الإنترنت وطبعت بطاقة صعودي قبل وصولي إلى المطار.

My small suitcase was well under the baggage allowance of twenty kilos and I had no problems going through security. All around me people were arguing about objects that the security guards wanted to take away from them, but I didn't have any hand luggage, so I had nothing to worry about.

كانت حقيبتي الصغيرة تحت حد الوزن المسموح به وهو عشرون كيلوجرامًا ولم أواجه أي مشاكل في المرور من خلال الأمن. كان الناس من حولي يتجادلون حول الأشياء التي أراد حراس الأمن أخذها منهم ، لكن لم يكن لدي أي أمتعة يدوية ، لذلك لم يكن لدي ما يدعو للقلق.

In the departure lounge, I had plenty of time to buy a newspaper and read it while enjoying some excellent Chinese food. I bought some duty-free – my favourite aftershave – and made my way to the gate.

في صالة المغادرة ، كان لدي الكثير من الوقت لشراء صحيفة وقراءتها أثناء الاستمتاع ببعض الطعام الصيني الممتاز. اشتريت بعض المنتجات المعفاة من الرسوم الجمركية - عطر ما بعد الحلاقة المفضل لدي - وتوجهت إلى البوابة.

Everyone else was queuing, but I sat and finished my newspaper and then boarded the plane after the other passengers. I sat in an aisle seat and we took off on time.

كان الجميع الآخرين في طابور ، لكنني جلست وأنهيت قراءة الصحيفة ثم صعدت إلى الطائرة بعد الركاب الآخرين. جلست في مقعد ممر ، وأقلعت الطائرة في الوقت المحدد.

The flight attendant brought us some coffee and everything seemed to be going fine when suddenly, there was an announcement from the captain, 'Ladies and gentlemen, the weather in Tromso is very bad with strong winds and heavy snow and the airport is closed. We are going to land in Bergen where a coach is waiting for you.'

أحضرت لنا مضيعة الطيران بعض القهوة وبدأ أن كل شيء يسير على ما يرام عندما فجأة ، كان هناك إعلان من كابتن الطائرة ، "سيداتي وسادتي ، الطقس في ترومسو سيئ للغاية مع رياح قوية وثلوج غزيرة ومطار مغلق. سنقوم بالهبوط في بيرغن حيث تنتظركم حافلة."

At Bergen, we left the plane, took our luggage from the baggage claim area and found the coach. It looked great from the outside and inside it was very luxurious. I had two seats to myself. It was too dark to enjoy the view, but I was warm and comfortable and I was looking forward to a short sleep.

في بيرغن ، غادرنا الطائرة ، وأخذنا أمتعتنا من منطقة استلام الأمتعة ، ووجدنا الحافلة. كانت تبدو رائعة من الخارج وكانت فاخرة للغاية من الداخل. كان لدي مقعدان لنفسني. كان الظلام شديدًا بحيث لا يمكن الاستمتاع بالمنظر ، لكنني كنت دافئًا ومستريحًا وكنت أطلع إلى قيلولة قصيرة.

The attendant on the bus came to check that I was wearing my seatbelt and I asked her how long the journey to Tromso was. 'About twenty-seven hours,' she replied with a smile. 'We expect to arrive at about 1 a.m. on Sunday morning.' I couldn't believe it!

جاءت مضيعة الحافلة للتحقق من ارتدائي حزام الأمان وسألتها عن مدة الرحلة إلى ترومسو. "حوالي سبع وعشرين ساعة" ، أجابت بابتسامة. "نتوقع الوصول حوالي الساعة 1 صباحًا يوم الأحد." لم أصدق ذلك!

The journey was actually quite pleasant. We stopped several times and the views the next morning were beautiful. The airline paid for food and drink, which is important in a country like Norway where everything is so expensive, and I spent the day thinking about what I could do on the Sunday.

كانت الرحلة ممتعة للغاية في الواقع. توقفنا عدة مرات وكانت المناظر صباح اليوم التالي جميلة. دفعت شركة الطيران مقابل الطعام والشراب ، وهو أمر مهم في بلد مثل النرويج حيث كل شيء مكلف للغاية ، وأمضيت اليوم في التفكير في ما يمكنني فعله يوم الأحد.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

We arrived in Tromso exactly on time - shortly after midnight. It was freezing as I got off the bus and the wind that forced us to land in Bergen was still blowing hard. We could see that the runway was covered in snow.

وصلنا إلى ترومسو في الوقت المحدد تمامًا - بعد منتصف الليل بقليل. كان الجو شديد البرودة عندما نزلت من الحافلة وكانت الرياح التي أجبرتنا على الهبوط في بيرغن لا تزال تهب بقوة. يمكننا أن نرى أن المدرج كان مغطى بالثلج.

There was an information desk open for us in the arrivals area of Tromso airport, so I hurried inside and asked about my Monday morning flight. The man smiled, 'Yes, the flight is at 8 a.m. but ...' But what? '... but it is leaving from Bergen, not Tromso. Don't worry. There's a free coach to Bergen for all our customers. It should arrive in Bergen at 5 a.m.'

كان هناك مكتب معلومات مفتوح لنا في منطقة الوصول بمطار ترومسو ، لذلك هرعت إلى الداخل وسألت عن رحلتي صباح الاثنين. ابتسم الرجل ، "نعم ، الرحلة في الساعة الثامنة صباحًا ولكن ... لكن ماذا؟" ... لكنها تغادر من بيرغن ، وليس ترومسو. لا تقلق. هناك حافلة مجانية إلى بيرغن لجميع عملائنا. يجب أن تصل إلى بيرغن في الساعة الخامسة صباحًا.

'When does it leave?' I asked. 'In about forty minutes,' the man answered. 'You can wait in the waiting room.' My friends were right. I didn't see much on my two-day holiday to Tromso, just the airport and a waiting room – in the middle of the night!

"متي تغادر؟" سألت. "حوالي أربعين دقيقة" ، أجاب الرجل. "يمكنك الانتظار في غرفة الانتظار." كان أصدقائي على حق. لم أر الكثير في عطلتي لمدة يومين إلى ترومسو ، سوى المطار وغرفة الانتظار - في منتصف الليل!

#### **Audioscript 4 3.12**

(كتاب التمارين صفحة 24 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 4 3.12 صفحة 130)

1 After a busy period at work, I needed to relax so I booked a cheap return flight to Tromso in the far north of Norway.

بعد فترة مزدحمة في العمل ، احتجت إلى الاسترخاء ، لذلك حجزت رحلة ذهابًا وإيابًا رخيصة إلى ترومسو في أقصى شمال النرويج.

2 'You won't see much in two days,' my colleagues told me.

قال لي زملائي "لن ترى الكثير في يومين".

3 I sat in an aisle seat and we took off on time.

1. جلست في مقعد ممر ، وأقلعت الطائرة في الوقت المحدد.

4 I bought some duty-free – my favourite aftershave – and made my way to the gate.

اشتريت بعض المنتجات المعفاة من الرسوم الجمركية - عطر ما بعد الحلاقة المفضل لدي - وتوجهت إلى البوابة.

5 The airline paid for food and hot drinks, which is important in a country like Norway.

دفعت شركة الطيران مقابل الطعام والمشروبات الساخنة ، وهو أمر مهم في بلد مثل النرويج.

#### **Audioscript 6 3.13**

(كتاب التمارين صفحة 24 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 6 3.13 صفحة 131)

1 half 2 autumn 3 psychology 4 honest 5 foreign 6 fridge

## Audioscript 4 4.1

(كتاب الطالب صفحة 44 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 4 4.1 صفحة 142)

/ʌ/ muffin butter honey mushroom nuts /e/ melon egg lemon lentils /æ/ pancake carrots jam

## Audioscript 2 4.3

(كتاب الطالب صفحة 48 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2 4.3 صفحة 151)

**Samia:** Hello, and welcome to this week's Clothes Feature with me, Samia. These days more and more young people are turning to charity shops for clothing ideas and it's not surprising because it's cheap and – above all – fun! Earlier this week I met with Art student Nadia Akel to ask why she buys all her clothes from charity shops. Hi, Nadia.

مرحباً، وأهلاً بكم في فقرة خاصة الملابس لهذا الأسبوع معي، سامية. في هذه الأيام، يتوجه المزيد والمزيد من الشباب إلى محلات الجمعيات الخيرية للحصول على أفكار للملابس، وهذا ليس مفاجئاً لأنه رخيص وفوق كل ذلك - ممتع! في وقت سابق من هذا الأسبوع، التقيت بطالبة الفنون نادية عقل لأسألها لماذا تشتري كل ملابسها من محلات الجمعيات الخيرية. مرحباً، نادية.

**Nadia:** Hi, Samia. مرحباً، سامية.

**Samia:** OK, here we are on the famous Kings Road in Chelsea. It's perhaps the busiest shopping street in west London and already I can see three charity shops. Is that why we're here, Nadia?

حسناً، نحن هنا في شارع كينغز الشهير في تشيلسي. ربما يكون هذا الشارع هو الأكثر ازدحاماً بالتسوق في غرب لندن ويمكنني بالفعل رؤية ثلاثة محلات خيرية. هل هذا هو السبب في أننا هنا، نادية؟

**Nadia:** Well yes. This is my favourite place for charity shopping in London. First of all, there are a lot of charity shops quite close to each other, which is good. But more importantly, Chelsea is one of the most expensive parts of London.

نعم، هذا هو مكاني المفضل للتسوق الخيري في لندن. أولاً، هناك العديد من محلات الجمعيات الخيرية القريبة من بعضها، وهذا أمر جيد. ولكن الأهم من ذلك، أن تشيلسي هي واحدة من أعلى مناطق لندن.

It's famous because there are lots of expensive clothes shops and boutiques here, and also a lot of cool celebrities live in the area. You know – actors, footballers, pop stars and models ... This means that if you're lucky, you can often find amazing clothes for not much money. I once bought an original Christian Dior dress in a charity shop here for £30!

إنها مشهورة بوجود العديد من محلات الملابس الفاخرة والبوتيكات هنا، كما يعيش الكثير من المشاهير الرائعين في المنطقة. كما تعلمين - الممثلون، لاعبو كرة القدم، نجوم البوب وعارضات الأزياء... وهذا يعني أنه إذا كنت محظوظة، يمكنك غالباً العثور على ملابس مذهلة مقابل مبلغ زهيد. لقد اشتريت مرة فستان كريستيان ديور أصلي من متجر خيري هنا بـ 30 جنيهًا إسترلينيًا!

**Samia:** Wow! واو!

**Nadia:** And who knows – perhaps it once belonged to someone famous! Anyway, why don't we have a look in the first shop?

ومن يدري - ربما كان يخص شخصية مشهورة! على أي حال، لماذا لا نلقي نظرة على المتجر الأول؟

**Samia:** Come on then!

سامية: هيا بنا!

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Audioscript 3 4.4/4 4.4**

(كتاب الطالب صفحة 48 Student's Book)

(كورس الرسالة التمرينين 4.4/3 4.4 صفحة 151)

**Samia:** OK, well now I'm here with Nadia, actually inside a charity shop. I can see some books and toys. But mostly it's clothes – lots of clothes! So how do you find the most interesting things, Nadia?

حسنًا، أنا الآن هنا مع نادية، بالفعل داخل محل خيري. يمكنني رؤية بعض الكتب والألعاب. لكن في الغالب هي ملابس – الكثير من الملابس! إذا، كيف تجددين الأشياء الأكثر إثارة، نادية؟

**Nadia:** Well, the most important thing is to be patient. As you can see, there are a lot of clothes here. And everything is all mixed up – completely different sizes, and styles and colours all mixed together.

حسنًا، أهم شيء هو التحلي بالصبر. كما ترين، هناك الكثير من الملابس هنا. وكل شيء مختلط معًا – أحجام وأنماط وألوان مختلفة تمامًا مختلطة مع بعضها.

And, let's be honest, eighty percent of the clothes here aren't very nice! So you need to have the time and patience to go through everything in the shop. Because the most interesting things are always hiding behind some terrible stuff. And don't be afraid to buy something that looks a bit old or dirty.

ولنتحدث بصراحة، 80% من الملابس هنا ليست جميلة جدًا! لذا تحتاجين إلى الوقت والصبر للتفتيش في كل شيء في المحل. لأن الأشياء الأكثر إثارة دائمًا ما تكون مختبئة خلف بعض الأشياء الفظيعة. ولا تخافي من شراء شيء يبدو قديمًا أو متسخًا قليلًا.

The first thing I do when I get home is put everything in the washing machine. Clothes that look a bit shabby in the shop often look amazing when I take them out of the washing machine at home.

أول شيء أفعله عندما أصلي إلى المنزل هو وضع كل شيء في الغسالة. الملابس التي تبدو رثة/متواضعة في المحل غالبًا ما تبدو رائعة عندما أخرجها من الغسالة في المنزل.

**Samia:** Oh wow! Look at this raincoat! The shoulders are so big.

أوه، واو! انظري إلى هذا المعطف المطري! الأكتاف كبيرة جدًا.

**Nadia:** Yes, that's a classic 1980s style! It makes you look like an American football player. Look at this, Samia! A lovely blouse for just £7! What a bargain! And a designer label sweatshirt for £10. It looks brand new to me. It costs about £120 in a chain store.

نعم، هذا هو نمط الثمانينيات الكلاسيكي! يجعلك تبدين مثل لاعب كرة القدم الأمريكي. انظري إلى هذا، سامية! بلوزة جميلة مقابل 7 جنيهات فقط! يا لها من صفقة رائعة! وسويت شيرت ماركة فاخرة مقابل 10 جنيهات. يبدو جديدًا بالنسبة لي. يكلف حوالي 120 جنيهًا في متجر سلسلة.

**Samia:** Wow! What size is it? وما حجمه؟

**Nadia:** Er, a 12. 12. أمم،

**Samia:** Oh, too big for me. Never mind. Any other advice, Nadia?

أوه، كبير جدًا علي. لا بأس. هل لديك نصيحة أخرى، نادية؟

**Nadia:** Yes, don't buy any underwear or tights or pyjamas, obviously. And I never buy second-hand shoes. They don't usually fit and anyway it isn't a good idea to put shoes in the washing machine.

نعم، لا تشتري أي ملابس داخلية أو جوارب أو بيجامات، بالطبع. وأنا لا أشتري أبدًا أحذية مستعملة. فهي عادة لا تناسبك، وعلى أي حال ليس من الجيد وضع الأحذية في الغسالة.

**Samia:** Hmm. هممم.

**Nadia:** Charity shops often have really nice accessories too. You can find fantastic handbags and scarves and bracelets and earrings. Look at this, Samia. A really nice belt for £1.50.

المحلات الخيرية غالبًا ما تحتوي على إكسسوارات جميلة جدًا أيضًا. يمكنك العثور على حقائب يد رائعة وأوشحة وأساور وأقراط. انظري إلى هذا، سامية. حزام جميل جدًا مقابل 1.50 جنيه.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Samia:** Oh! I love it! أوه! أحبته!

**Reem:** Hi Nadia. مرحبًا نادية.

**Nadia:** Oh hi, Reem. أوه، مرحبًا، ريم.

**Reem:** Did you see this dress? Electric blue – that's your favourite colour, isn't it? I saved it for you.

هل رأيت هذا الفستان؟ اللون الأزرق الكهربائي – أليس هو لونك المفضل؟ لقد احتفظت به لك.

**Nadia:** Wow, thanks Reem. I love it. And £15 – what a great price! You see, Samia, it's a good idea to make friends with the shop assistants. Reem often saves cool things for me.

واو، شكرًا ريم. أحبته. و15 جنيهًا – يا له من سعر رائع! ترين، سامية، من الجيد تكوين صداقات مع العاملين في المحل. ريم غالبًا ما تحفظ لي أشياء رائعة.

**Samia:** Lucky you!! انتي محظوظة!!

**Nadia:** Oh, Samia, look, I think this black hat is just perfect for you ...

أوه، سامية، انظري، أعتقد أن هذه القبعة السوداء مثالية لك...

### Audioscript 6 4.5

(كتاب الطالب صفحة 48 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 6 4.5 صفحة 152)

**Samia:** Well, that was a really successful day's shopping for me. I've got a fantastic belt for £1.50, a designer label sweatshirt for £10 and a hat for £5.

حسنًا ، كان ذلك يومًا ناجحًا حقًا بالنسبة لي للتسوق .لقد حصلت على حزام رائع مقابل 1.50 جنيه إسترليني ، وبلوزة ذات ماركة تجارية مقابل 10 جنيهات إسترليني ، وقبعة مقابل 5 جنيهات إسترليني.

**Nadia:** Yes, you got some good bargains there, Samia.

نعم ، لقد حصلت على بعض الصفقات الجيدة هناك ، سامية.

**Samia:** So, apart from the great prices, what's the best thing about buying clothes from charity shops, Nadia?

إذن ، بصرف النظر عن الأسعار الرائعة ، ما أفضل شيء في شراء الملابس من متاجر الخيرية ، نادية؟

**Nadia:** Well, first of all, I think older clothes are more stylish and original than the new clothes of today that you find in chain stores or shopping malls. For example, I really love clothes from the 1960s. They've got a lot of character, and in my opinion the quality is better too.

حسنًا ، أولاً ، أعتقد أن الملابس القديمة أكثر أناقة وأصلية من الملابس الجديدة اليوم التي تجدها في المتاجر المتسلسلة أو مراكز التسوق .على سبيل المثال ، أنا أحب حقًا الملابس من الستينيات .لديهم الكثير من الشخصية ، وفي رأيي الجودة أفضل أيضًا.

So, charity shops are great for people who want to be original and look a bit different. What else? Well, as you said, the prices are cheap, so charity shops are a really good way to experiment with clothing and find your own style. You can buy something in a new style or colour to see if you look good in it.

لذا ، فإن متاجر الخيرية رائعة للأشخاص الذين يريدون أن يكونوا أصليين ويبدون مختلفين بعض الشيء .ماذا عن غير ذلك؟ حسنًا ، كما قلت ، الأسعار رخيصة ، لذلك تعد متاجر الخيرية طريقة جيدة حقًا لتجربة الملابس وإيجاد أسلوبك الخاص .يمكنك شراء شيء بأسلوب أو لون جديد لترى ما إذا كنت تبدين جيدة فيه .

It doesn't matter if you sometimes make mistakes, because you never spend too much money. But of course, the best thing of all is that the money goes to charity – so you help other people every time you buy something.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

لا يهم إذا ارتكبت أخطاء في بعض الأحيان ، لأنك لن تنفقي الكثير من المال أبداً . ولكن بالطبع ، أفضل شيء على الإطلاق هو أن المال يذهب إلى الأعمال الخيرية - لذلك تساعد الآخرين في كل مرة تشتري فيها شيئاً.

### Audioscript 2 4.11

(كتاب الطالب صفحة 49 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2 4.11 صفحة 153)

**Saleem:** Mum, I don't need new school shoes.

أمي، لا أحتاج إلى حذاء مدرسي جديد.

**Mum:** Yes, you do. Your trainers are old! You can't wear ...

نعم، تحتاج. حذاؤك الرياضي قديم! لا يمكنك ارتداء...

**Saleem:** Oh, I suppose so. But ... لكن ... أعتقد ذلك.

**Mum:** What? ماذا؟

**Saleem:** To be honest, I don't like the shops in the shopping mall. There are some great shoe shops in the town centre. Maybe we could go there?

بصراحة، لا أحب المحلات في المركز التجاري/المول. هناك محلات أحذية رائعة في وسط المدينة. ربما يمكننا الذهاب إلى هناك؟

**Mum:** No, there's never anywhere to park in the town centre and the shops are too expensive.

لا، لا يوجد أبداً مكان لركن السيارة في وسط المدينة، والمحلات هناك غالية جداً.

**Saleem:** I could go with Talal. يمكنني الذهاب مع طلال.

**Mum:** Remember last time you went shopping with your cousin Talal? You bought those weird trousers that you never wear.

هل تذكر آخر مرة ذهبت للتسوق مع ابن عمك طلال؟ اشتريت تلك السراويل/بناطيل الغريبة التي لم ترتديها أبداً.

**Saleem:** Hmm. You've got a point. همم. لديك وجهة نظر.

**Mum:** What do you think of these ones? ما رأيك في هذه؟

### Audioscript 3 4.12

(كتاب الطالب صفحة 49 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3 4.12 صفحة 153)

**Mum:** What do you think of these ones? ما رأيك في هؤلاء؟

**Saleem:** They're really uncool. إنهم غير رائعين بالمرّة.

**Mum:** I disagree. Personally, I think they're very fashionable. What's your opinion, Hamzah?

أنا اختلفك الرأي. شخصياً، أعتقد أنها عصرية/على الموضة للآية. ما رأيك يا حمزة؟

**Dad:** I agree. There's nothing wrong with them, Saleem. They're a good price too. Try them on.

أنا أوافق الرأي. لا يعيبها أي شيء يا سليم. وسعرهم جيد أيضاً. جربهم/قيسهم.

**Saleem:** They're too small. إنها صغيرة جداً.

**Mum:** Excuse me! Have you got these in a size 11? Excuse ...? Oooh! Frankly, the service here is terrible.

عفواً! هل لديكم هذا الحذاء بمقاس 11؟ عفواً...؟ أووه! بصراحة، الخدمة هنا سيئة للغاية.

**Dad:** Absolutely. If you ask me, the shop assistants are more interested in chatting than serving customers.

بالأكيد. إن سألتني، فأعتقد أن موظفي المتجر مهتمون بالدرشة أكثر من خدمة الزبائن.

**Mum:** I totally agree. And don't you think it's hot in here?

أتفق تماماً. ألا تعتقد أن الجو حار هنا؟

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Dad:** You're right. In my opinion, all shopping centres are too hot. And this music's starting to annoy me ...

أنت محقة. في رأيي، كل مراكز التسوق حارة جداً. وهذه الموسيقى بدأت تزعجني...

**Mum:** Me too! وأنا كذلك!

**Saleem:** So why don't we go to those great little shoe shops in the town centre?

إذن، لماذا لا نذهب إلى تلك المحلات الصغيرة الرائعة في وسط المدينة؟

**Dad:** I'm not sure about that. لست متأكداً من ذلك.

**Saleem:** It might be fun. We could have a coffee in that café next to the charity shop Mum likes. Just think – fresh air, trees. And no annoying music. What do you think?

قد يكون ممتعاً. يمكننا تناول القهوة في المقهى بجوار محل الجمعية الخيرية الذي تحبه أمي. فقط تخيلوا – هواء نقي، أشجار. ولا موسيقى مزعجة. ما رأيكم؟

**Dad:** Let's go! الأب: لنذهب!

#### Audioscript 4 4.13

(كتاب الطالب صفحة 49 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 4 4.13 صفحة 153)

**Mum:** What do you think of these ones? ما رأيك في هؤلاء؟

**Saleem:** They're really uncool. إنهم غير رائعين بالمرة.

**Mum:** I disagree. Personally, I think they're very fashionable. What's your opinion, Hamzah?

أنا اختلفك الرأي. شخصياً، أعتقد أنها عصرية/على الموضة للاية. ما رأيك يا حمزة؟

**Dad:** I agree. There's nothing wrong with them, Saleem. They're a good price too. Try them on.

أنا أوافق الرأي. لا يعيبها اي شيء يا سليم. وسعرهم جيد أيضاً. جربهم/قيسهم.

**Saleem:** They're too small. إنها صغيرة جداً.

**Mum:** Excuse me! Have you got these in a size 11? Excuse ...? Oooh! Frankly, the service here is terrible.

عفواً! هل لديكم هذا الحذاء بمقاس 11؟ عفواً...؟ أوه! بصراحة، الخدمة هنا سيئة للغاية.

**Dad:** Absolutely. If you ask me, the shop assistants are more interested in chatting than serving customers.

بالتأكيد. إن سألتني، فأعتقد أن موظفي المتجر مهتمون بالدرشة أكثر من خدمة الزبائن.

**Mum:** I totally agree. And don't you think it's hot in here?

أتفق تماماً. ألا تعتقد أن الجو حار هنا؟

**Dad:** You're right. In my opinion, all shopping centres are too hot. And this music's starting to annoy me ...

أنت محقة. في رأيي، كل مراكز التسوق حارة جداً. وهذه الموسيقى بدأت تزعجني...

**Mum:** Me too! وأنا كذلك!

**Saleem:** So why don't we go to those great little shoe shops in the town centre?

إذن، لماذا لا نذهب إلى تلك المحلات الصغيرة الرائعة في وسط المدينة؟

**Dad:** I'm not sure about that. لست متأكداً من ذلك.

**Saleem:** It might be fun. We could have a coffee in that café next to the charity shop Mum likes. Just think – fresh air, trees. And no annoying music. What do you think?

قد يكون ممتعاً. يمكننا تناول القهوة في المقهى بجوار محل الجمعية الخيرية الذي تحبه أمي. فقط تخيلوا – هواء نقي، أشجار. ولا موسيقى مزعجة. ما رأيكم؟

**Dad:** Let's go! الأب: لنذهب!

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Audioscript 5 4.14

(كتاب الطالب صفحة 49 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 5 4.14 صفحة 154)

**Abeer:** Wow, Nadia! I think you look fabulous.

واو ، ناديا !أعتقد أنك تبدين رائعة.

**Dana:** Yeah, me too! What an amazing dress, Nadia.

نعم ، أنا أيضًا !انه فستان مذهل ، ناديا.

**Nadia:** Thanks! It's second-hand. I bought it from a charity shop for five pounds.

شكرا !إنه من المستعمل .اشتريته من متجر خيري مقابل خمسة جنيهات.

**Abeer:** Really? Doesn't it feel strange to wear somebody else's old clothes?

بجد؟ ألا تشعرين بغربة لارتداء ملابس شخص آخر قديمة؟

**Nadia:** No, I don't think so. What do you mean?

لا ، لا أعتقد ذلك .ماذا تقصدين؟

**Abeer:** Well. Perhaps somebody died in it? I don't think I could wear second-hand clothes. What do you think, Dana?

حسنًا .ربما مات شخص ما فيه؟ لا أعتقد أن بإمكانني ارتداء ملابس مستعملة .ماذا تعتقدين ، دانا؟

**Dana:** No, I don't agree. I sometimes wear my mum's old things. If you ask me, it's nice you can give some old clothes a 'second life'.

لا ، أنا لا أتفق معك .أحيانًا أرتمي أشياء قديمة لأمي .إذا سألتني ، من الجميل أن تتمكن من منح بعض الملابس القديمة "حياة ثانية".

**Nadia:** I totally agree . And in my opinion , the quality is much better than new clothes. No horrible synthetic materials ...

أنا أتفق معك تمامًا .وفي رأيي ، الجودة أفضل بكثير من الملابس الجديدة .لا مواد اصطناعية فظيعة...

**Dana:** I couldn't agree more! أنا موافقة معك. ! لا يمكنني أن أتفق أكثر/انا موافقة معك.

### Audioscript 7 4.16

(كتاب الطالب صفحة 53 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 7 4.16 صفحة 163)

1

**Boy:** Mum, I'm hungry. Can we have beef burgers for lunch?

أمي، أنا جائع. هل يمكننا تناول البرغر على الغداء؟

**Mum:** We had beef burgers for lunch yesterday. And you had fried eggs on toast for breakfast. You eat too much unhealthy food. No, we're having a tomato salad. It's healthy.

تناولنا البرغر على الغداء بالأمس. وأنت تناولت البيض المقلي على الخبز المحمص في الفطور. أنت تأكل الكثير من الطعام غير الصحي. لا، سنتناول سلطة البندورة. إنها صحية.

**Boy:** I don't like salads. لا أحب السلطات.

2

W1 = **Woman 1** W2 = **Woman 2**

**Woman 1:** I don't know what to get. Maybe the tomato soup to start with and then salmon.

لا أعرف ماذا أطلب. ربما حساء البندورة كبداية ثم السلمون.

**Woman 2:** We just bought salmon in the supermarket.

لقد اشترينا السلمون للتو من السوبرماركت.

**Woman 1:** Maybe the spaghetti bolognese, then?

ربما السباغيتي/معكرونة بولونيز إذن؟

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Woman 2:** You know your bolognese sauce is better than the ones in restaurants. Have something else.

أنت تعلمين أن صلصة البولونيز التي تعدينها أفضل من تلك التي في المطاعم. اختاري شيئاً آخر.

3

M = **Man** SA = **Shop Assistant**

**Man:** I'd like to return this phone. أود إرجاع هذا الهاتف

**Shop Assistant:** What's wrong with it? ما المشكلة فيه؟

**Man:** Nothing. It's a brilliant phone. And it was a great price. I got it for my brother, but he bought himself a better one.

لا شيء. إنه هاتف رائع وكان سعره ممتازاً. اشتريته لأخي، لكنه اشترى لنفسه هاتفاً أفضل.

**Shop Assistant:** Hold on. I'll get the manager.

انتظر قليلاً. سأحضر المدير.

4

We had a meal last night ... a curry. It was very spicy. Then we ate a cake that Khawla made herself. It looked delicious but it was hard for me to taste it because the curry was so hot and spicy. But I had some cake this morning. It was excellent.

تناولنا وجبة الليلة الماضية ... كاري. كان حاراً جداً. ثم أكلنا كعكة صنعتها خولة بنفسها. بدت لذيذة ولكن كان من الصعب عليّ تذوقها لأن الكاري كان حاراً جداً. لكنني تناولت بعض الكيك هذا الصباح. كانت ممتازة.

5

W1 = **Woman 1** W2 = **Woman 2**

**Woman 1:** How's your soup? كيف هو حساؤك؟

**Woman 2:** It's OK but there isn't enough.

إنه لا بأس به، لكنه ليس كافياً.

**Woman 1:** Yes, it's a very small portion. نعم، الكمية صغيرة جداً.

**Woman 2:** There's a little bit too much salt. And not enough pepper. Can you pass the pepper, please?

هناك الكثير من الملح، وليس هناك ما يكفي من الفلفل. هل يمكنك تمرير الفلفل، من فضلك؟

**Woman 1:** There isn't any pepper on the table.

لا يوجد اي فلفل على الطاولة.

6

I needed a new dress for Dalia's wedding, so I drove to that new shopping centre, but before I got there, I remembered there was a sale at Al-Jaradat's department store. I parked next to a charity shop and in the window, I saw the most beautiful dress, so I bought it.

كنت بحاجة إلى فستان جديد لحفل زفاف داليا، لذلك قمت بالقيادة إلى مركز التسوق الجديد، ولكن قبل أن أصل إلى هناك، تذكرت أن هناك تخفيضات في متجر الجردات. أوقفت السيارة بجوار متجر خيري ورأيت في النافذة أجمل فستان، فاشتريته.

7

**Shop Assistant:** Can I help you? هل يمكنني مساعدتك؟

**Boy:** Yeah, my mum bought these trousers for my birthday but I tried them on at home and they don't fit. They're the wrong size. Too big.

نعم، اشترت أمي هذا السروال/البنتال لعيد ميلادي، ولكن عندما جربته/قسته في المنزل لم يكن يناسبني. إنه بالحجم الخطأ. كبير جداً.

**Shop Assistant:** So, you want to exchange them for a smaller pair?

هل ترغب في استبداله بواحد أصغر؟

**Boy:** Can I just give them back and get the money?

هل يمكنني فقط إعادته واسترداد المال؟

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

8

I recently purchased a Quick Coffee coffee maker from your company ... The Rome model, oh, no, that's wrong, it was the Milan model, sorry ... Anyway, it arrived on time, in fact, it arrived early but unfortunately, it doesn't work.

لقد اشتريت مؤخرًا آلة صنع القهوة من شركتكم ... موديل روما، لا، هذا خطأ، كان موديل ميلانو، آسف ... على أي حال، وصلت في الوقت المحدد، في الواقع، وصلت مبكرًا ولكن للأسف، لا تعمل

### Audioscript 2 4.17

(كتاب الطالب صفحة 54 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 7 4.17 صفحة 165)

**Ibrahim:** Hey, Nasser. How are you? ناصر ، مرحبا ، كيف حالك؟

**Nasser:** Fine, thanks. What's up? Hey, do you want to come to a concert on Friday? The band's really good.

بخير ، شكرا . ماذا هناك؟ مرحبا ، هل تريد أن تأتي إلى حفلة موسيقية يوم الجمعة؟ الفرقة جيدة حقًا.

**Ibrahim:** I can't. I've got no money. لا أستطيع . ليس لدي مال .

**Nasser:** What? That's impossible. It was your birthday last week and you got some money from your family, didn't you?

ماذا؟ هذا مستحيل . كان عيد ميلادك الأسبوع الماضي وحصلت على بعض المال من عائلتك ، أليس كذلك؟

**Ibrahim:** I did, yes. But I've spent it all already. I was so stupid. I read about a really cool new computer game on a forum. Everyone on there said how great it was and how you have to play it. I saw these amazing adverts for the game too. It looked incredible, so I bought it.

فعلت ، نعم . لكنني أنفقت كل شيء بالفعل . كنت غيبًا جدًا . قرأت عن لعبة كمبيوتر جديدة رائعة في منتدى . تحدث الجميع هناك عن مدى روعتها وضرورة لعبها . رأيت أيضًا إعلانات مذهلة لهذه اللعبة . بدا مذهلاً ، لذلك اشتريتها .

**Nasser:** OK. But you like computer games, so what's the problem?

حسنًا . لكنك تحب ألعاب الكمبيوتر ، فما المشكلة؟

**Ibrahim:** The problem is it was really expensive and I spent all of my money on it. What I didn't know was that to really play the game you have to pay for lots of other in-game features. Without these extras, the game isn't very good. And it's not like I even need another computer game! I've got lots that I haven't completed.

المشكلة أنها كانت مكلفة للغاية وأنني أنفقت كل أموالي عليها . ما لم أعرفه هو أنه للعب اللعبة حقًا ، عليك دفع ثمن الكثير من الميزات الأخرى داخل اللعبة . بدون هذه الإضافات ، اللعبة ليست جيدة جدًا . وليس الأمر كما لو أنني بحاجة إلى لعبة كمبيوتر أخرى !لدي الكثير من الألعاب مما لم أكمله.

**Nasser:** I did something similar once with a smartphone app. Now I read reviews more carefully before I buy anything.

لقد فعلت شيئًا مشابهًا ذات مرة باستخدام تطبيق الهاتف الذكي . الآن أقرأ المراجعات بعناية أكبر قبل شراء أي شيء.

**Ibrahim:** But it looked so good on the advertisement! Anyway, I can't go to the concert on Friday. Plus, I'm not good company at the moment.

لكنها بدت جيدة جدًا في الإعلان !على أي حال ، لا يمكنني الذهاب إلى الحفلة يوم الجمعة . بالإضافة إلى ذلك ، لست رفيقًا جيدًا في الوقت الحالي.

**Nasser:** Sorry, Ibrahim. Maybe next time?

آسف ، إبراهيم . ربما في المرة القادمة؟

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Audioscript 4 4.18**

(كتاب الطالب صفحة 54 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 4 4.18 صفحة 165)

**1**

**Teen 1:** Hey. Is that your new phone? Looks cool!

**لمراهق 1:** مرحبا. هل هذا هاتفك الجديد؟ يبدو رائعا!

**Teen 2:** Oh, yeah! It's the latest HandyXL5. I chose the Ocean Blue colour but there are over twenty colours to choose from. Royal Sky, Live Red, Yellow Rose ...

**المراهق 2:** أوه ، نعم ! إنه أحدث جهاز HandyXL5 اخترت لون أزرق محيطي ولكن هناك أكثر من عشرين لون للاختيار من بينها .الأزرق السماوي الملكي ، الاحمر الساطع ، الوردى الاصفر...

**Teen 1:** Wow! What's inside? وماذا بداخله؟

**Teen 2:** It's got 128 gigs of memory so I can download thousands of apps, and check out the camera: super-high quality both front and back. Let's take a selfie!

يحتوي على 128 جيجابايت من الذاكرة حتى يمكنني تنزيل الآلاف من التطبيقات ، والتحقق من الكاميرا :جودة عالية جدًا من الأمام والخلف .لأخذ صورة سيلفي!

**Teen 1:** Excellent! This phone is just awesome!

ممتاز !هذا الهاتف رائع

**Speaker:** The new HandyXL5. Get one now and impress your friends!

**المتحدث:** احصل على HandyXL5 الجديد .احصل عليه الآن وأذهل أصدقائك!

**2**

W = **Woman** G = **Ghada Speed**

**Woman:** Hello, you're running so fast. How is that possible?

مرحبا ، أنتي تركضين بسرعة كبيرة .كيف يكون ذلك ممكناً؟

**Ghada Speed:** I'm wearing new Hype Ultra sports shoes. They're ultralight, and ultra comfortable. And seventy-three percent of all professional runners now wear Hype Ultra sports shoes.

أنا أرتدي أحذية رياضية جديدة من Hype Ultra إنها فائقة الخفة ومريحة للغاية .ويرتدي الآن ثلاثة وسبعون في المائة من جميع العدائين المحترفين أحذية رياضية من Hype Ultra .

**Woman:** Oh, so that's your secret. أوه ، إذن هذا هو سرّك .

**Ghada Speed:** Well, yes. And the fact that I'm Ghada Speed, the Ghada Speed that won three gold medals for running in 2016 and 2020 ...

حسناً ، نعم .وحقيقة أنني انا غادة سبيد ، غادة سبيد التي فازت بثلاث ميداليات ذهبية في الجري في عامي 2016 و 2020...

**3**

S = **Speaker** D = **Dad** L = **Lubna**

**Speaker:** Strawberry Snap Cakes – the best breakfast ever! They smell fantastic and leave a wonderful fresh strawberry taste in the mouth. Full of vitamins and minerals too, to give your kids all the energy they need for the day at school. And parents love them too, because they're so quick and easy to prepare.

**متحدث :** كيكات الفراولة - أفضل وجبة إفطار على الإطلاق !إنها تفوح برائحة رائعة وتترك طعماً رائعاً للفراولة الطازجة في الفم .ملينة بالفيتامينات والمعادن أيضاً ، لتمنح أطفالك كل الطاقة التي يحتاجونها ليوم في المدرسة .ويحبها الآباء أيضاً ، لأنها سريعة وسهلة التحضير للغاية.

**Dad:** Come on Lubna, time to go soon!

تعال يا لبنى ، حان وقت الذهاب قريباً!

**Lubna:** Can I have just one more Strawberry Snap Cake, Dad? Please!

هل يمكنني تناول كيك فراولة Snap واحد آخر ، أبي؟ من فضلك!

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Workbook مادة الاستماع: الوحدة 4 كتاب التمارين

#### Audioscript 1 4.6

(كتاب التمارين صفحة 32 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 1 4.6 صفحة 176)

Jumble sales used to be a popular way for organisations to raise money for themselves or for charity. People donated items that they didn't want and the sale usually took place in a local community hall or a school.

كانت مبيعات الأشياء المستعملة (Jumble sales) وسيلة شائعة للمنظمات لجمع الأموال لأنفسها أو للأعمال الخيرية. تبرع الناس بالأشياء التي لم يريدوها وعادة ما كان البيع يحصل في قاعة مجتمع محلية أو في مدرسة.

But today, a new type of jumble sale is becoming fashionable. They're called jumble 'trails' (not 'sales') and they are organised by people living in a particular neighbourhood. They set up a stall in front of their homes and sell their own unwanted items.

لكن اليوم، نوع جديد من مبيعات الأشياء المستعملة أصبح رائجًا. يُطلق عليه اسم "مسارات الأشياء المستعملة" (وليس "مبيعات")، ويتم تنظيمها من قبل الأشخاص الذين يعيشون في حي معين. يقيمون أكشاكًا أمام منازلهم ويبيعون أغراضهم غير المرغوب فيها.

Customers go from house to house to see what's on offer. Even people who didn't know about the jumble trail can join in the fun. The first jumble trail took place in Clapton, in London in 2013. The organisers were hoping for ten households to take part but, in the end, over one hundred signed up!

يتجول الزبائن من منزل إلى منزل لرؤية ما هو متاح للبيع. حتى الأشخاص الذين لم يعرفوا عن مسار بيع الأشياء المستعملة يمكنهم الانضمام إلى المرح. أقيم أول مسار لبيع الأشياء المستعملة في كلابتون ، في لندن عام 2013. كان المنظمون يأملون في مشاركة عشر منازل ، ولكن في النهاية ، سجل أكثر من مائة منزل!

In 2015, there were over 350 stalls at the Clapton Jumble Trail and about 7000 visitors came to look for bargains. The organisers charged a small fee for running the website and creating a map of the trail. They also give participants information about laws regarding selling things such as toys and electrical items. The families selling the items then keep all the money they make.

في عام 2015 ، كان هناك أكثر من 350 كشكًا في مسار كلابتون لبيع الأشياء المستعملة وحوالي 7000 زائر جاءوا للبحث عن الصفقات. فرض المنظمون رسومًا صغيرة لتشغيل الموقع الإلكتروني وإنشاء خريطة للمسار. كما يقدمون للمشاركين معلومات حول القوانين المتعلقة ببيع الأشياء مثل الألعاب والأجهزة الكهربائية. ثم تحتفظ العائلات التي تبيع الأشياء بكل الأموال التي تجنيها.

Sometimes, people give things away free of charge because they just want to get rid of them as quickly as possible. Another interesting development is that some people now also sell hot food from their homes. People play music, too, and the result is to make the jumble trail into a sort of local carnival.

في بعض الأحيان ، يهب الناس الأشياء مجانًا لأنهم يريدون فقط التخلص منها بأسرع ما يمكن. ومن التطورات المثيرة للاهتمام أيضًا أن بعض الأشخاص يبيعون الآن أيضًا الطعام الساخن من منازلهم. يعزف الناس الموسيقى أيضًا ، والنتيجة هي تحويل مسار بيع الأشياء المستعملة إلى نوع من الكرنفال المحلي.

One other great advantage of jumble trails is that they give people the chance to meet their neighbours. They don't just sell each other things, they chat and find out about each other's lives and, as a result, the community becomes closer and friendlier than before.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

تتمثل إحدى المزايا الرائعة الأخرى لمسارات بيع الأشياء المستعملة في أنها تمنح الناس الفرصة للقاء جيرانهم. لا يقتصر الأمر على بيع الأشياء لبعضهم البعض ، بل يتحدثون ويطلعون على حياة بعضهم البعض ، ونتيجة لذلك ، يصبح المجتمع أكثر ترابطاً وأكثر وداً من ذي قبل.

Jumble trails appeal to all age groups. Children love selling items from their stalls. Teenagers and young adults enjoy looking for alternative fashions and families and older people appreciate the chance to earn a small amount of extra money. Jumble trails are appearing all over the country. Why not organise one in your area?

تجذب مسارات بيع الأشياء المستعملة جميع الفئات العمرية. يحب الأطفال بيع الأشياء من أكشاكهم. يستمتع المراهقون والبالغون الصغار بالبحث عن صيحات الموضة البديلة ، وتقدر العائلات وكبار السن الفرصة لكسب مبلغ صغير من المال الإضافي. تظهر مسارات بيع الأشياء المستعملة في جميع أنحاء البلاد. لماذا لا تنظم واحدة في منطقتك؟

#### **Audioscript 2 4.7**

(كتاب التمارين صفحة 24 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 2 4.7 صفحة 177)

**Man:** Hi, there. What are you selling? ماذا تبيعين؟ مرحباً،

**Girl:** All sorts. They're clothes that we don't need. Some are very new like this kilt that Adrian – that's my brother over there – only wore once, to a wedding in Scotland. There are also some formal clothes that he needed when he used to work in an office. This suit cost over 200 pounds. We're selling it for forty. Do you want it? It's perfect for you. كل الأشياء. إنها ملابس لا نحتاجها. بعضها جديد جداً مثل هذا التنورة الإسكتلندية التي ارتداها أدريان - وهو أخي هناك - مرة واحدة فقط، في حفل زفاف في إسكتلندا. هناك أيضاً بعض الملابس الرسمية التي كان يحتاجها عندما كان يعمل في مكتب. هذه البدلة كلفت أكثر من 200 جنيه. نحن نبيعها بأربعين جنيهًا. هل ترغب في شرائها؟ إنها مناسبة لك.

**Man:** Well, I'm about five centimetres taller than Adrian, so I don't think it would fit. I like this jewellery.

حسناً، أنا أطول بحوالي خمسة سنتيمترات من أدريان، لذلك لا أعتقد أنها ستناسبني. أعجبتني هذه المجوهرات.

**Girl:** Thanks. I made these bracelets and earrings. I usually have rings as well, but I haven't got any today.

شكراً. لقد صنعت هذه الأساور والأقراط. عادةً ما أصنع الخواتم أيضاً، لكن ليس لدي أي منها اليوم.

**Man:** What about these belts? Did you make them?

وماذا عن هذه الأحزمة؟ هل صنعتها؟

**Girl:** No, they're from Morocco. This blouse was a present. It's lovely, but it isn't really my style. I prefer simple clothes.

لا، إنها من المغرب. هذه البلوزة كانت هدية. إنها جميلة، لكنها ليست على ذوقي. أفضل الملابس البسيطة.

**Man:** Have you got any nice scarves? I'd like to get one as a present for my wife.

هل لديك أي أوشحة/لفحات جميلة؟ أود شراء واحدة كهدية لزوجتي.

**Girl:** No, sorry. That woman on the other side of the road has scarves though. Why don't you try there?

لا، آسفة. لكن تلك المرأة على الجانب الآخر من الطريق لديها أوشحة. لماذا لا تحاول هناك؟

**Man:** OK. And this hat? وماذا عن هذه القبعة؟

**Girl:** Oh, that's not for sale. That's mine. I bought it today from Angie next door. I usually spend more than I earn on these jumble trails!

أوه، هذه ليست للبيع. إنها لي. اشتريتها اليوم من أنجي الجارة. عادةً ما أنفق أكثر مما أكسب في أسواق بيع الأشياء المستعملة هذه!

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

### Audioscript 4 4.8

(كتاب التمارين صفحة 32 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 4 4.8 صفحة 177)

- 1 Jumble sales used to be a popular way for organisations to raise money.  
كانت مبيعات الأشياء المستعملة وسيلة شائعة للمنظمات لجمع الأموال.
- 2 But today a new type of jumble sale is becoming fashionable.  
لكن اليوم أصبح نوع جديد من مبيعات الأشياء المستعملة رائجًا.
- 3 The organisers charge a small fee for running the website.  
يتقاضى المنظمون رسومًا صغيرة مقابل تشغيل الموقع الإلكتروني.
- 4 Children love selling items from their stalls.  
يحب الأطفال بيع الأشياء من أكشاكهم.
- 5 Older people appreciate the chance to earn a small amount of extra money.  
يقدّر كبار السن الفرصة لكسب مبلغ صغير من المال الإضافي.

### Audioscript 5 4.9

(كتاب التمارين صفحة 32 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 5 4.9 صفحة 177)

- 1 chair 2 ships 3 wish 4 chop 5 watch 6 cash

### Audioscript 6 4.10

(كتاب التمارين صفحة 32 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 6 4.10 صفحة 178)

A teacher, a chef and a mechanic went on holiday. The teacher went to China. The chef went to Chicago. The mechanic went to Munich. They all did different activities. Who visited a local school? Who decided to do a parachute jump? Who went to see how cheese is made?  
مدرس وطاه وميكانيكي ذهبوا في إجازة. ذهب المعلم إلى الصين. ذهب الطاهي إلى شيكاغو. ذهب الميكانيكي إلى ميونيخ. قاموا جميعًا بأنشطة مختلفة. من زار مدرسة محلية؟ من قرر القيام بقفزة بالمظلة؟ من ذهب لرؤية كيفية صنع الجبن؟

### Student's book

### مادة الاستماع: الوحدة 5 كتاب الطالب

### Audioscript 7 5.1

(كتاب الطالب صفحة 57 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 7 5.1 صفحة 187)

**Malek:** Hi. مرحبا.

**Aunt:** Hello Malek. How are you doing? كيف حالك؟ مرحبا مالك.

**Uncle:** Hi, nephew. ابن أخي.

**Malek:** Come in and see my new bedroom.

تعالوا وشاهدوا غرفة نومي الجديدة.

**Aunt:** Oh, this bedroom is really nice. There's so much light and it's very clean!

يا لها من غرفة نوم جميلة حقًا. هناك الكثير من الضوء وهي نظيفة جدًا!

**Uncle:** Yes, it's a very neat bedroom. Ramzi, you should keep your room this tidy!

نعم ، إنها غرفة نوم مرتبة للغاية. رمزي ، يجب أن تحافظ على غرفتك بهذا الترتيب!

**Ramzi:** Hmm, I'm not sure. مم ، لست متأكدًا.

**Aunt:** Oh, I must have a cup of tea, nephew. I'm really thirsty.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Uncle:** Yes, me too. أنا أيضًا ، نعم

**Malek:** Oh, OK ... حسناً ، حسناً

**Aunt:** Malek, you're wearing the same clothes you had on yesterday! You don't have to wear the same clothes all the time. You could put on that sweater your grandmother gave you. It's nice and warm. Where is it?

مالك ، أنت ترتدي نفس الملابس التي كنت ترتديها أمس ! ليس عليك ارتداء نفس الملابس طوال الوقت . يمكنك ارتداء تلك الكنزة الذي أعطتك إياها جدتك . إنها لطيفة ودافئة . أين هي ؟

**Malek:** I gave it to a charity shop. أعطيتها إلى متجر خيري .

**Aunt:** What did you do that for? Your grandmother made that for you! You shouldn't give away presents, you know. It's not right.

فعلت ذلك من أجل ماذا؟ جدتك صنعت ذلك لك ! لا يجب أن تهب الهدايا ، كما تعلم . هذا ليس صحيحاً .

**Malek:** I know but I only need two sweaters. You see, I'm a minim...

أعلم ذلك لكنني أحتاج إلى قطعتين فقط من الكنزات . كما ترى ، أنا أدنى...

**Aunt:** Right, the water's ready. Shall I make the tea?

حسناً ، الماء جاهز . هل يجب أن أصنع الشاي؟

**Ramzi:** What were you saying? ماذا كنت تقول؟

**Malek:** I'm a minimal ... أنا أدنى ...

**Aunt:** Malek? Where are the mugs? مالك؟ أين الأكواب؟

**Malek:** Oh, eh, you might have to share a mug.

حسناً ، هاه ، قد تضطر إلى مشاركة الكوب.

**Aunt:** What? ماذا؟

**Uncle:** Why? لماذا؟

**Malek:** We've only got three. Sorry. I'm a minimal ...

لدينا ثلاثة فقط . آسف . أنا أدنى...

**Uncle:** Three mugs! You should get some more. Does your mother know you donated all her mugs?

ثلاثة أكواب ! يجب أن تحصل على المزيد . هل تعلم والدتك أنك تبرعت بجميع أكوابها؟

**Malek:** Um, but, you see, I'm a minimalist.

مم ، ولكن ، كما ترى ، أنا من أصحاب الحد الأدنى.

**Aunt:** A minimalist? What's that? حد أدنى؟ ماذا يعني ذلك؟

**Malek:** Minimalists are people who try to live a simple life. If you're a minimalist, you mustn't keep things that you don't use or things that you don't really like.

أصحاب الحد الأدنى هم الأشخاص الذين يحاولون عيش حياة بسيطة . إذا كنت من أصحاب الحد الأدنى ، فلا يجب أن تحتفظ بالأشياء التي لا تستخدمها أو الأشياء التي لا تحبها حقاً .

**Aunt:** Oh! أوه!

**Uncle:** Ah! أه!

**Ramzi:** Ha ha! هاها!

### **Audioscript 5 5.2**

(كتاب الطالب صفحة 59 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 5 5.2 صفحة 193)

Life was very different in Britain in the nineteen fifties. Most teenagers had to leave school at sixteen. This was so they could start earning money. Most young people couldn't go to university in those days – there weren't as many universities then and it was harder to get a place.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

كانت الحياة مختلفة جدًا في بريطانيا في الخمسينيات من القرن العشرين. كان على معظم المراهقين ترك المدرسة في السادسة عشرة. كان هذا حتى يتمكنوا من البدء في كسب المال. لم يستطع معظم الشباب الذهاب إلى الجامعة في تلك الأيام - لم يكن هناك الكثير من الجامعات آنذاك وكان من الصعب الحصول على مقعد جامعي.

I started working in a garage when I was sixteen. I remember I had to give nearly all the money I earned each week to my mum! In the 1950s eighteen-year-old boys who weren't in education had to spend eighteen months in the army – it was called National Service.

بدأت العمل في مرآب/كراج عندما كان عمري ستة عشر عامًا. أتذكر أنه كان علي أن أعطي كل ما أجنه تقريبًا كل أسبوع لأمي! في الخمسينيات، كان على الأولاد الذين بلغوا الثامنة عشرة من العمر والذين لم يكونوا في التعليم قضاء ثمانية عشر شهرًا في الجيش - كان يسمى الخدمة الوطنية.

Life was harder because there weren't so many gadgets and appliances back then. We couldn't wash our clothes in a washing machine because we didn't have one. Kids today don't know how lucky they are ...

كانت الحياة أكثر صعوبة لأنه لم يكن هناك الكثير من الأدوات والأجهزة في ذلك الوقت. لم تتمكن من غسل ملابسنا في غسالة ملابس لأننا لم نكن نملك واحدة. لا يعرف الأطفال اليوم مدى حظهم ...

#### Audioscript 2 5.3

(كتاب الطالب صفحة 60 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 2 5.3 صفحة 195)

**Amani:** Hello. Mrs Hayek? مرحبا . سيدة هايك؟

**Lama Hayek:** You must be Amani. I'm so pleased to meet you.

لا بد أنك أمانى .يسعدني مقابلتك.

**Amani:** Is it alright if I come in? هل يمكنني الدخول؟

**Lama Hayek:** Yes, of course. Come in. Make yourself at home. Can I take your coat?

نعم بالطبع .ادخلي .اشعري وكأنك في بيتك .هل يمكنني أخذ معطفك؟

**Amani:** No, please don't. It's a bit cold.

لا ، من فضلك لا .الجو بارد بعض الشيء

**Lama Hayek:** How was your trip? كيف كانت رحلتك؟

**Amani:** Very tiring ... Do you mind if I keep my shoes on? My slippers are in my suitcase.

مُرهقة للغاية ... هل تمانعين إذا بقيت لابسـة حذائي؟ شحاتتي/شيشبي في حقيتي.

**Lama Hayek:** No, I don't mind. Of course not.

لا ، لا مانع لدي .بالطبع لا.

**Amani:** Thank you. شكرا لك.

#### Audioscript 3 5.4

(كتاب الطالب صفحة 60 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3 5.4 صفحة 196)

**Lama Hayek:** This is your room. هذه غرفتك.

**Amani:** It's very nice but is it alright if I close the window?

إنها لطيفة جدًا ، لكن هل يمكنني إغلاق النافذة؟

**Lama Hayek:** Sure, go ahead. بالتأكيد ، تفضلي .

**Amani:** Thank you. My mother says it's very cold and wet in Ireland. I don't want to catch a cold.

شكرا.لك تقول أُمي إن الجو بارد ورطب جدًا في أيرلندا .لا أريد أن اصاب بنزلة برد.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Lama Hayek:** These are your towels ... and this is your bathroom.

هذه مناشفك ... وهذا حمامك.

**Amani:** Oh, very nice ... Sorry to ask but can I have a shower? It was a long trip and ...  
أوه، انها جميلة ... آسفة للسؤال ، لكن هل يمكنني اخذ شاور/دش؟ كانت رحلة طويلة...

**Lama Hayek:** I'm sorry, you can't. There isn't a shower, just a bath.

أنا آسفة ، لا يمكنك ذلك. ليس هناك دش ، فقط حمام.

**Amani:** Oh! Well, do you mind if I have a bath then?

أوه !حسناً ، هل تمنعين إذا استحمت إذن؟

**Lama Hayek:** No, of course not. لا ، بالطبع لا.

**Amani:** Thank you. Do you mind if I use your Wi-Fi connection?

شكرا .هل تمنعين إذا استخدمت اتصال Wi-Fi الخاص بك؟

**Lama Hayek:** Yes, I do! I'm just joking. That's no problem!

نعم ، امانع !أنا أمزح فقط .ليس هناك مشكلة!

### Audioscript 3 5.6

(كتاب الطالب صفحة 61 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 3 5.6 صفحة 197)

Hi! Hussein Hassani here. Welcome back to my fitness blog. Last week we looked at getting fit by jogging and before that we talked about the advantages of going to gyms or personal trainers.

حسين حسني هنا. مرحبًا بكم مرة أخرى في مدونتي اللياقة البدنية. في الأسبوع الماضي ،  
القينا نظرة على اكتساب اللياقة البدنية عن طريق الجري ، وقبل ذلك تحدثنا عن مزايا الذهاب إلى  
الصالات الرياضية أو المدربين الشخصيين.

But not everyone likes jogging, and gyms and personal trainers can be expensive. So, on this week's podcast I have some good news. You don't need to spend a lot of money to get fit. You can work out at home!

ولكن ليس الجميع يحب الجري ، وصالات الألعاب الرياضية والمدربين الشخصيين يمكن أن تكون  
مكلفة. لذا ، في بودكاست هذا الأسبوع ، لدي بعض الأخبار الجيدة. لست بحاجة إلى إنفاق  
الكثير من المال للحصول على لياقتك البدنية. يمكنك ممارسة الرياضة في المنزل!

Today I explain how to set up a home gym. It's cheap and it isn't hard at all. And I describe how to do some exercises, some simple ones first and then some more difficult ones. OK, how do you set up a home gym?

اليوم أشرح كيفية إعداد صالة ألعاب رياضية منزلية. إنها رخيصة وليست صعبة على الإطلاق.  
وأصف كيفية القيام ببعض التمارين ، بعضها بسيط في البداية ثم بعضها أكثر صعوبة. حسناً ، كيف  
تقوم بإعداد صالة ألعاب رياضية منزلية؟

Well, the first problem you ..... أول مشكلة تواجهها

### Audioscript 4 5.7

(كتاب الطالب صفحة 61 Student's Book)

(كورس الرسالة تمرين 4 5.7 صفحة 198)

OK, how do you set up a home gym? Well, the first problem you probably have, especially if you live in a flat, is space. There isn't enough space for the big machines you find in gyms like exercise bikes and treadmills.

حسناً، أول مشكلة قد تواجهها، خاصة إذا كنت تعيش في شقة، هي المساحة. ليس هناك  
مساحة كافية للآلات الكبيرة التي تجدها في الصالات الرياضية مثل الدراجات الثابتة وأجهزة  
المشي.

Anyway, machines like that are expensive and I want to show you how to set up a home gym in a small space without spending a lot of money.

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

على أي حال، هذه الآلات باهظة الثمن، وأريد أن أريك كيفية إعداد صالة ألعاب رياضية منزلية في مساحة صغيرة دون إنفاق الكثير من المال.

The first thing you have to do is to choose your space. It could be your spare room if you have one. If not, you can use part of your living room. That's what I do. But you should definitely choose a space with a window because you really need to breathe fresh air in your home gym.

أول شيء عليك فعله هو اختيار المساحة. يمكن أن تكون غرفتك الاحتياطية إذا كان لديك واحدة. إذا لم يكن كذلك، يمكنك استخدام جزء من غرفة المعيشة الخاصة بك. هذا ما أفعله. ولكن يجب عليك بالتأكيد اختيار مساحة بها نافذة لأنك تحتاج حقًا إلى التنفس بالهواء النقي في صالة الألعاب الرياضية المنزلية الخاصة بك.

It really helps if you have furniture you can move easily. So, if you have a heavy sofa or armchair, put casters on the legs so that you can push it across the floor easily to make space.

يساعد حقًا إذا كان لديك أثاث يمكنك تحريكه بسهولة. لذا، إذا كان لديك أريكة أو كرسي ذراع ثقيل، ضع عجلات على الأرجل حتى تتمكن من دفعه عبر الأرضية بسهولة لعمل مساحة.

Now, equipment. Number one on my list of equipment for your home gym is a yoga mat. It's really essential. It's not expensive – you can get one for less than ten dinar – and it's really useful. You can do press-ups and sit-ups on your mat. You can stretch on it. It's a lot more comfortable than doing your exercises on the floor and it doesn't take up much space. When you finish, you just roll up your mat and put it away.

الآن، المعدات. الرقم الأول في قائمتي للمعدات لصالة الألعاب الرياضية المنزلية الخاصة بك هو حصيرة/بساط اليوجا. إنه ضروري حقًا. إنه ليس مكلفًا - يمكنك الحصول عليه بأقل من عشرة دنانير - وهو مفيد حقًا. يمكنك القيام بتمارين الضغط والجلوس على حصيرتك. يمكنك بتمارين التمدد عليها. إنها أكثر راحة بكثير من القيام بتمارينك على الأرض ولا تشغل مساحة كبيرة. عند الانتهاء، تقوم فقط بلف حصيرتك ووضعها بعيدًا.

Number two: weights. You can use anything heavy: tins of soup, cartons of milk or bags of sand but I think it's a really good idea to buy at least one set of dumb-bells. They're a lot easier to hold than tins of soup.

الرقم الثاني: الأوزان. يمكنك استخدام أي شيء ثقيل: علب شوربة أو علب حليب أو أكياس رمل، ولكن أعتقد أنها فكرة جيدة حقًا شراء مجموعة واحدة على الأقل من الدمبلز (اثقال حديد). إنها أسهل بكثير في الإمساك بها من علب الشوربة.

Number three: a pull-up bar. This is a metal bar that you put across the top of a doorway so that you can do pull-ups. It's great for your arms and back and your abdominal muscles.

الرقم الثالث: قضيب العقلة (يتعلق عليه الرياضي). هذا عبارة عن قضيب معدني تضعه عبر الجزء العلوي من المدخل حتى تتمكن من القيام بالسحب للأعلى. إنه رائع لذراعيك وظهرك وعضلات بطنك.

Number four: resistance bands. These elastic bands take up no space at all – you can keep them in your pocket, and they're really good for all sorts of exercises.

الرقم الرابع: أشرطة المقاومة. هذه الأشرطة المطاطية لا تشغل أي مساحة على الإطلاق - يمكنك الاحتفاظ بها في جيبك، وهي جيدة حقًا لجميع أنواع التمارين.

And finally, the last essential item in your home gym should be a mirror. It really helps you concentrate on the exercises if you can see yourself doing them. OK, let's start with the first exercise. You ...

وأخيرًا، يجب أن يكون العنصر الأساسي الأخير في صالة الألعاب الرياضية المنزلية الخاصة بك هي المرأة. إنها تساعدك حقًا على التركيز على التمارين إذا كان يمكنك رؤية نفسك تقوم بها. حسنًا، لنبدأ بالتمرين الأول. أنت...

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

**Audioscript 5 5.8/ 6 5.8**

(كتاب الطالب صفحة 61 Student's Book)

(كورس الرسالة التمرينين 5.8/5 6 5.8 صفحة 198)

1 There isn't enough space for the big machines you find in gyms like exercise bikes and treadmills. Anyway, machines like that are expensive.

لا توجد مساحة كافية للآلات الكبيرة التي تجدها في الصالات الرياضية مثل الدراجات الثابتة وأجهزة المشي. على أي حال، هذه الآلات باهظة الثمن.

2 The first thing you have to do is to choose your space. It could be your spare room if you have one. If not, you can use part of your living room.

أول شيء عليك فعله هو اختيار المساحة. يمكن أن تكون غرفتك الاحتياطية إذا كان لديك واحدة. إذا لم يكن كذلك، يمكنك استخدام جزء من غرفة المعيشة الخاصة بك.

3 But you should definitely choose a space with a window because you really need to breathe fresh air in your home gym.

ولكن يجب عليك التأكيد من اختيار مساحة بها نافذة لأنك تحتاج حقًا إلى التنفس بالهواء النقي في صالة الألعاب الرياضية المنزلية الخاصة بك.

### Workbook

### مادة الاستماع: الوحدة 5 كتاب التمارين

**Audioscript 1 5.9/2 5.9**

(كتاب التمارين صفحة 40 Workbook)

(كورس الرسالة التمرينين 5.9/1 2 5.9 صفحة 220)

Reem's weekly podcast. Week 17: My keep fit disaster. Hi all. It's Reem again with another fun-packed podcast. Do you remember how I said I wanted to get fit? Well, I tried – honestly!

بودكاست ريم الأسبوعي. الأسبوع 17: كارثة الحفاظ على لياقتي. مرحباً جميعاً. معكم ريم مرة أخرى مع بودكاست مليء بالمتعة. هل تتذكرون كيف قلت أنني أريد أن أصبح لائقة بدنيًا؟ حسنًا، لقد حاولت – بصدق!

My first idea was to go swimming, but when I went to the local pool with a friend one Saturday it was so crowded that I couldn't swim properly. It's also open to the public from 6 until 8 a.m. during the week, but there's no way I can get up that early.

كانت أول فكرة لدي هي الذهاب للسباحة، ولكن عندما ذهبت إلى المسبح المحلي مع صديقة يوم السبت، كان المسبح مكتظًا للغاية لدرجة أنني لم أستطع السباحة بشكل صحيح. إنه مفتوح أيضًا للجمهور من 6 إلى 8 صباحًا خلال الأسبوع، ولكن لا توجد طريقة يمكنني بها الاستيقاظ مبكرًا جدًا.

Then I tried jogging, but it's February and it's really cold outside. I was freezing after five minutes! In the end, a couple of friends suggested going to the local gym, so I went along and tried out some of the exercise machines – burning off the calories on the treadmill and strengthening my muscles doing some weight training. It was five minutes before I got bored.

ثم حاولت الركض، لكنه شهر شباط وكان الجو باردًا حقًا في الخارج. كنت أتجمد بعد خمس دقائق! في النهاية، اقترح بعض الأصدقاء الذهاب إلى صالة الألعاب الرياضية المحلية، لذلك ذهبت إلى هناك وجربت بعض أجهزة التمرين - حرق السعرات الحرارية على جهاز المشي وتعزيز عضلاتي عن طريق القيام ببعض التدريب بالأثقال. كانت فترة خمس دقائق قبل أن أشعر بالملل.

There was this cool guy who told me he was a personal trainer and he did his best to get me motivated. He showed me how to warm up and I did some stretching then tried some serious exercise. I managed two press-ups, four sit-ups and one pull-up but then I had to stop.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

كان هناك هذا الرجل الرائع الذي أخبرني أنه مدرب شخصي وبذل قصارى جهده لتحفيزي. أظهر لي كيفية الاحماء وقمت ببعض تمارين التمدد ثم حاولت بعض التمارين الجادة. تمكنت من القيام بضغطين وأربعة ضغوطات جلوس ورفع واحد للأعلى، ولكن بعد ذلك كان علي التوقف .

Surprisingly, he didn't laugh or get angry. He suggested going to an aerobics class, but I watched one that was going on while I was there and decided against it. By this time, I knew I didn't like the gym. Everyone there was much fitter than me and I felt terrible watching them. I went home to think about what to do next.

#### **بودكاست ريهام الأسبوعي. الأسبوع 17: كارثة اللياقة البدنية الخاصة بي.**

من المستغرب ، ان المدرب لم يضحك أو يغضب . اقترح على الذهاب إلى صف الألعاب الرياضية الهوائية ، لكنني شاهدت صفا كان يتمرن أثناء وجودي هناك وقررت عدم الذهاب إليه . بحلول هذا الوقت، كنت أعرف أنني لم أحب صالة الألعاب الرياضية .كان الجميع هناك أكثر لياقة مني وكنت أشعر بالسوء أثناء مشاهدتهم .عدت إلى المنزل لأفكر في ما يجب فعله بعد ذلك.

#### **Audioscript 3 5.10**

(كتاب التمارين صفحة 40 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 3 5.10 صفحة 221)

When I got home, my parents and brother were out. The house was a mess, so I decided to clean up. Our house is tall and thin, with three floors. I went up and down stairs to every room, emptying the bins. It was exhausting, but there was more to do.

عندما عدت إلى المنزل، كان والداي وشقيقي خارج المنزل. كان المنزل فوضوياً، لذلك قررت التنظيف. منزلنا طويل ورفيع، ويتكون من ثلاثة طوابق. صعدت ونزلت الدرج إلى كل غرفة، وأفردت سلال القمامة. كان ذلك مرهقاً، ولكن كان هناك الكثير الذي يجب فعله.

Next, I went to the kitchen to clean all the surfaces. The cooker had old soup stuck on it and I had to work really hard to clean it all off . My arms were aching and I was sweating when I finished.

بعد ذلك، ذهبت إلى المطبخ لتنظيف جميع الأسطح. كان على طباخ/فرن الغاز بقايا شوربة قديمة وكان علي العمل بجهد شديد لتنظيفها كلها. كانت ذراعي تؤلمني وكنت اتعرق عندما انتهيت.

After that, it was time to vacuum the carpets. I did them all, carrying the heavy vacuum cleaner up to the top of the house and down again. By this time, I was feeling great. This was like a work-out in the gym! I moved the beds and cupboards and vacuumed places that nobody ever vacuums! There were pieces of pizza under my brother's bed and I found one of my gloves behind my wardrobe. So, I've now realised that I can get all the exercise I need ...at home.

بعد ذلك، حان وقت تنظيف السجاد بالمكنسة الكهربائية. قمت بتنظيفها كلها، حاملاً المكنسة الكهربائية الثقيلة إلى أعلى المنزل ثم إلى أسفل مرة أخرى. بحلول هذا الوقت، كنت أشعر بشعور رائع. كان هذا أشبه بالتمرين في صالة الألعاب الرياضية! حركت الأسرة والخزائن وكنست الأماكن التي لا يقوم أحد بتنظيفها بالمكنسة الكهربائية! كانت هناك قطع من البيتزا تحت سرير أخي ووجدت أحد قفازاتي خلف دولابي. لذا، لقد أدركت الآن أنه يمكنني الحصول على كل التمارين التي أحتاجها ... في المنزل.

I now set my phone ringtone as loud as possible. When I'm downstairs, I leave it in my room and when I'm in my bedroom I leave it in the kitchen. That means I spend half my evening rushing up or down the stairs. My alarm clock is on a shelf above my bed, so I have to do a sit-up to switch it off in the morning.

أقوم الآن بتعيين نغمة رنين هاتفي بأعلى مستوى ممكن. عندما أكون في الطابق السفلي، أتركه في غرفتي، وعندما أكون في غرفتي، أتركه في المطبخ. وهذا يعني أنني أقضي نصف وقت مساء في الركض صعوداً أو نزولاً الدرج. منبهتي موجود على رف فوق سريرتي، لذلك يجب علي القيام بتمرين ضغط الجلوس لتشغيله في الصباح.

أنا أيضًا سعيدة بأداء الأعمال المنزلية صباح السبت، بل وأقوم بركوب الدراجة إلى المتاجر عندما ينفد الحليب. سأفكر في بعض الأفكار الأخرى خلال الأسبوع المقبل وسيكون بودكاستي التالي حول إنشاء مركز اللياقة البدنية المنزلي المجاني الخاص بك. تأكد من الاستماع!

## (كتاب التمارين صفحة 40 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 5.11 5 صفحة 221)

- ## Audioscript 6 5.13

(كتاب التمارين صفحة 40 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 5.13 6 صفحة 222)

- 1 along طول , burning يحرق , strengthening يقوي 2 surprisingly من المستغرب angry  
3 going الذهاب , aching, sweating يعرق 4 evening مساء , rushing  
5 going الذهاب , think يفكر 6 making يصنع/ يعمل

## Audioscript 7 5.14

(كتاب التمارين صفحة 40 Workbook)

(كورس الرسالة التمرين 5.14 7 صفحة 222)

- 1 I like jogging in the morning. أحب الركض في الصباح  
2 Mum will be angry if you bang the door like that!  
ستغضب أُمي إذا ضربت الباب بقوة هكذا!

## المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

3 During the winter holidays, I went skiing and snowboarding.

خلال عطلة الشتاء، ذهبت للتزلج على الجليد والتزلج على الواح الجليد.

4 In the evening, I enjoy watching TV, listening to music and surfing the Internet.

في المساء، أستمتع بمشاهدة التلفزيون والاستماع إلى الموسيقى وتصفح الإنترنت.

5 Yesterday evening, we went to a karaoke night and sang along to all the songs.

أمس مساءً، ذهبنا إلى ليلة كاريوكي وغنينا مع جميع الأغاني.

6 Don't forget to bring your swimming things with you.

لا تنس أن تحضر معك أغراض السباحة الخاصة بك.

**Student's book: Culture Spot**

**المادة الصوتية/كتاب الطالب: بقعة الأدب**

### Audioscript 5 EM1.2

(كتاب الطالب صفحة 69 Student's Book)

(كورس الرسالة التمرين 5 EM1.2 صفحة 231)

1 I'm Sultan and I'm a first-year student at Oxford University. I'm studying Medicine. I'm very happy to be at Oxford University. It's a very old university and it's amazing to think I'm studying at the same university as King Abdullah II of Jordan, Tim Berners-Lee, who invented the World Wide Web, and the famous scientist Stephen Hawking.

أنا سلطان وأنا طالب في السنة الأولى بجامعة أكسفورد. أدرس الطب. أنا سعيد جدًا لأنني في جامعة أكسفورد. إنها جامعة قديمة جدًا ومن المدهش أن أفكر أنني أدرس في نفس الجامعة التي درس فيها الملك عبد الله الثاني ملك الأردن، وتيم بيرنرز لي، الذي اخترع شبكة الويب العالمية، والعالم الشهير ستيفن هوكينغ.

Tradition is very important at Oxford. That is not always good! The room in my college is very old and in the winter it's not very warm!

التقاليد مهمة جدًا في أكسفورد. هذا ليس جيدًا دائمًا! الغرفة في كليتي قديمة جدًا وفي الشتاء ليست دافئة جدًا!

Students at Oxford also have very long holidays. That sounds good, but it means we have to work very hard during the terms. We are expected to do a lot of private study.

يتمتع الطلاب في أكسفورد أيضًا بعطلات طويلة جدًا. يبدو ذلك جيدًا، ولكنه يعني أنه يتعين علينا العمل بجد شديد خلال الفصل الدراسي. من المتوقع أن نقوم بالكثير من الدراسة الخاصة.

But I've got to know a lot of people and I have already made some great friends. The university is in the middle of Oxford, which is a great city. It's very easy to walk to cafés, shops and cinemas.

لكنني تعرفت على الكثير من الناس وأصبح بالفعل لدي بعض الأصدقاء الرائعين. الجامعة تقع في وسط أكسفورد، وهي مدينة رائعة. من السهل جدًا المشي إلى المقاهي والمتاجر ودور السينما.

2 I'm Osama and I'm a second-year student at Lancaster University in northern England. It is a modern campus university. That means it's outside the city with lots of trees and a beautiful lake. It's a very peaceful place to study.

أنا أسامة وأنا طالب في السنة الثانية بجامعة لانكستر في شمال إنجلترا. إنها جامعة حرم جامعي حديثة. وهذا يعني أنها خارج المدينة مع الكثير من الأشجار وبحيرة جميلة. إنه مكان هادئ جدًا للدراسة.

I don't think any famous people went to this university, but all the university buildings are very modern and my room is small but very comfortable. I'm studying science and all of the science labs have new equipment. The only negative side is public transport. There is a bus that goes from the university to the city centre, but it doesn't run very often in the evenings.

لا أعتقد أن أي شخص مشهور ذهب إلى هذه الجامعة، لكن جميع مباني الجامعة حديثة جدًا وغرفتي صغيرة ولكنها مريحة للغاية. أدرس العلوم وكل مختبرات العلوم لديها معدات جديدة.

### المادة الصوتية للصف التاسع مرقمة حسب صفحات كورس الرسالة والكتب المدرسية

الجانب السلبي الوحيد هو النقل العام. هناك حافلة تذهب من الجامعة إلى وسط المدينة، ولكنها لا تعمل كثيرًا في المساء.

So you spend a lot of time waiting for buses to and from the city. But I have a lot of friends who have a room near me, so we usually stay at the university in the evenings

لذلك تقضي الكثير من الوقت في انتظار الحافلات من وإلى المدينة. ولكن لدي الكثير من الأصدقاء الذين لديهم غرفة بالقرب مني، لذلك عادة ما نبقى في الجامعة في المساء.

اعداد مؤلفا كورس الرسالة

المعلمان

رأفت أبو فارس & جلال أبو حشيش